Európsky parlament
2024-2029

Výbor pre rybárstvo

2024/2127(INI)

19.11.2025

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 1 - 215

Návrh správy
Isabella Lövin
(PE778.399v01-00)

Viacročný plán pre Baltské more a ďalší postup
(2024/2127(INI))

Pozmeňujúci návrh 1
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Citácia -1 (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na článok 3 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii (ZEÚ), článok 4, článok 43 ods. 3 a článok 191 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) a článok 37 Charty základných práv Európskej únie,

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 2
Niclas Herbst

Návrh uznesenia
Citácia 2 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na uznesenie Európskeho parlamentu z 18. januára 2024 o akčnom pláne EÚ: ochrana a obnova morských ekosystémov pre udržateľné a odolné rybárstvo (2023/2124(INI)),

Or. en

Pozmeňujúci návrh 3
Niclas Herbst

Návrh uznesenia
Citácia 3 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/1781 z 25. novembra 2020, ktorým

sa mení nariadenie (EÚ) 2016/1139, pokiaľ ide o zníženie rybolovnej kapacity v Baltskom mori, a nariadenie (EÚ) č. 508/2014, pokiaľ ide o trvalé ukončenie rybolovných činností flotíl loviacich tresku škvrnitú vo východnej oblasti Baltského mora, tresku škvrnitú v západnej oblasti Baltského mora a sleďa atlantického v západnej oblasti Baltského mora,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 4
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Citácia 6 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na uznesenie Európskeho parlamentu z 27. apríla 2021 o chemických rezíduách v Baltskom mori na základe petícií č. 1328/2019 a č. 0406/2020 (2021/2567(RSP));

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 5
Anja Hazekamp, Sebastian Everding

Návrh uznesenia
Citácia 8 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 21. februára 2023 s názvom Akčný plán EÚ: ochrana a obnova morských ekosystémov pre udržateľné a odolné rybárstvo,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 6
Isabella Lövin
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Citácia 8 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na rozsudok Súdneho dvora z 11. januára 2024 vo veci C-330/22, EU:C:2024:19, Friends of the Irish Environment CLG proti Minister for Agriculture, Food and the Marine, Írsko,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 7
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Citácia 8 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na oznámenie Komisie zo 6. júna 2025 s názvom Udržateľný rybolov v EÚ: aktuálny stav a smerovanie na rok 2026 (COM(2025)296),

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 8
Aurelijus Veryga, Nora Junco García, Stephen Nikola Bartulica, Piotr Müller

Návrh uznesenia
Citácia 8 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na oznámenie Komisie zo 6. júna 2025 s názvom Udržateľný

rybolov v EÚ: aktuálny stav a smerovanie na rok 2026,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 9
Bert-Jan Ruissen

Návrh uznesenia
Citácia 8 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na oznámenie Komisie zo 6. júna 2025 s názvom Udržateľný rybolov v EÚ: aktuálny stav a smerovanie na rok 2026,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 10
Bert-Jan Ruissen

Návrh uznesenia
Citácia 8 b (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na Rámec pre európsky plán riadenia kormorána veľkého Európskej poradnej komisie FAO pre vnútrozemský rybolov a akvakultúru (EIFAAC) z apríla 2025,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 11
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Citácia 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
– so zreteľom na Dohovor o ochrane morského prostredia oblasti Baltského mora z roku 1992 (Helsinský dohovor), ktorý nadobudol platnosť 17. januára 2000, ***a*** na Komisiu pre ochranu baltského morského prostredia, známu aj ako Helsinská komisia (HELCOM),	– so zreteľom na Dohovor o ochrane morského prostredia oblasti Baltského mora z roku 1992 (Helsinský dohovor), ktorý nadobudol platnosť 17. januára 2000, na Komisiu pre ochranu baltského morského prostredia, známu aj ako Helsinská komisia (HELCOM)***, akčný plán pre Baltské more a zistenia Komisie pre ochranu baltského morského prostredia (HELCOM) o chemickej munícii vyhodenej do mora***,

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 12
Niclas Herbst

Návrh uznesenia
Citácia 9 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na oznámenie Komisie z 29. januára 2025 s názvom Kompas konkurencieschopnosti pre EÚ (COM(2025)30),

Or. en

Pozmeňujúci návrh 13
Niclas Herbst

Návrh uznesenia
Citácia 9 b (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na oznámenie Komisie zo 6. júna 2025 s názvom Udržateľný rybolov v EÚ: aktuálny stav a smerovanie na rok 2026,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 14
Niclas Herbst

Návrh uznesenia
Citácia 9 c (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na svoje uznesenie zo 4. decembra 2008 o vypracovaní európskeho plánu regulácie populácie kormoránov s cieľom zníženia škôd, ktoré kormorány spôsobujú populáciám rýb, rybnému hospodárstvu a akvakultúre,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 15
Niclas Herbst

Návrh uznesenia
Citácia 9 d (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na uznesenie Európskeho parlamentu o chemických rezíduách v Baltskom mori na základe petícií č. 1328/2019 a č. 0406/2020 (2021/2567(RSP)),

Or. en

Pozmeňujúci návrh 16
Niclas Herbst

Návrh uznesenia
Citácia 9 e (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na návrh uznesenia Európskeho parlamentu o opatreniach

EÚ proti ruským tieňovým flotilám a zabezpečení úplného vykonávania sankcií proti Rusku (2024/2885(RSP)),

Or. en

Pozmeňujúci návrh 17
Isabella Lövin
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Citácia 12 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na správu UNEP z roku 2016 s názvom Options for Ecosystem-based Adaptation (EBA) in Coastal Environments: a Guide for environmental managers and planners (Možnosti adaptácie založenej na ekosystémoch v pobrežnom prostredí: Príručka pre environmentálnych manažérov a plánovačov),

Or. en

Pozmeňujúci návrh 18
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Citácia 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
– so zreteľom na správu Postupimského inštitútu pre výskum vplyvu klímy z 24. septembra 2025 s názvom Planetary Health Check 2025: A Scientific Assessment of the State of the Planet (Zdravotná prehliadka planéty 2025: vedecké posúdenie stavu planéty),	***vypúšťa sa***

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 19
Niclas Herbst

Návrh uznesenia
Citácia 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
– so zreteľom na správu Postupimského inštitútu pre výskum vplyvu klímy z 24. septembra 2025 s názvom Planetary Health Check 2025: A Scientific Assessment of the State of the Planet (Zdravotná prehliadka planéty 2025: vedecké posúdenie stavu planéty),	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 20
Kristoffer Storm

Návrh uznesenia
Citácia 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
– so zreteľom na správu Postupimského inštitútu pre výskum vplyvu klímy z 24. septembra 2025 s názvom Planetary Health Check 2025: A Scientific Assessment of the State of the Planet (Zdravotná prehliadka planéty 2025: vedecké posúdenie stavu planéty),	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 21
Bert-Jan Ruissen

Návrh uznesenia
Citácia 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
– so zreteľom na správu Postupimského inštitútu pre výskum vplyvu klímy z 24. septembra 2025 s názvom Planetary Health Check 2025: A Scientific Assessment of the State of the Planet (Zdravotná prehliadka planéty 2025: vedecké posúdenie stavu planéty),	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 22
Aurelijus Veryga, Nora Junco García, Stephen Nikola Bartulica, Piotr Müller

Návrh uznesenia
Citácia 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
– so zreteľom na správu Postupimského inštitútu pre výskum vplyvu klímy z 24. septembra 2025 s názvom Planetary Health Check 2025: A Scientific Assessment of the State of the Planet (Zdravotná prehliadka planéty 2025: vedecké posúdenie stavu planéty),	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 23
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Citácia 21 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na záväzky štátov v rámci cieľov udržateľného rozvoja OSN, konkrétne na cieľ 3.9 znížiť počet úmrtí a ochorení spôsobených nebezpečnými chemickými látkami a kontamináciou, cieľ 6.3 zlepšiť kvalitu vody odstránením skládok a minimalizovaním uvoľňovania

nebezpečných chemických látok a ciele 14.1 a 14.2 predchádzať znečisťovaniu morí a chrániť morské a pobrežné ekosystémy,

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 24
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Citácia 23 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na uznesenie 1612(2008) Parlamentného zhromaždenia Rady Európy o chemickej munícii zakopanej v Baltskom mori a na sprievodnú správu z 28. apríla 2008,

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 25
Jessica Polfjärd

Návrh uznesenia
Citácia 25 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na oznámenie Komisie z 29. januára 2025 s názvom Kompas konkurencieschopnosti pre EÚ (COM(2025)0030),

Or. en

Pozmeňujúci návrh 26
Niclas Herbst

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
A. keďže viacročný plán EÚ pre rybolov v Baltskom mori (nariadenie o viacročnom pláne pre Baltské more) ***nedosiahol svoje ciele a neviedol k obnove a zachovaniu populácií lovených druhov nad úrovňami, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos, ani k uplatňovaniu ekosystémového prístupu k riadeniu rybárstva,*** čo vyústilo do ***mnohých katastrofálnych sociálno-ekonomických dôsledkov*** pre odvetvie ***rybárstva***;	A. keďže viacročný plán EÚ pre rybolov v Baltskom mori (nariadenie o viacročnom pláne pre Baltské more) ***prispel k udržaniu rybolovného tlaku v súlade s úrovňami potrebnými na dosiahnutie maximálneho udržateľného výnosu (MSY), pričom v roku 2023 sa v ekoregiónoch Baltského mora, Keltského mora a Severného mora a priľahlých oblastí znížil priemerný rybolovný tlak pod úroveň MSY a úmrtnosť spôsobená rybolovom bola o 54 %, 48 %, resp. 23 % nižšia ako cieľové úrovne MSY v porovnaní s úrovňami nad cieľovou úrovňou v roku 2003; keďže populácie rýb v Baltskom mori sa naďalej znižujú v dôsledku tlakov, ktoré nesúvisia s rybolovom, ako sú eutrofizácia, zmena klímy, znečistenie, chemická munícia a nerovnováha predátorov***, čo vyústilo do ***závažných sociálno-ekonomických dôsledkov*** pre ***toto*** odvetvie; ***keďže Komisia uznáva potrebu riešiť tieto ďalšie environmentálne výzvy na podporu dlhodobej udržateľnosti[5a];***
	[5a] https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=celex:52025DC0296.
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 27
Michal Wiezik

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
A. keďže viacročný plán EÚ pre rybolov v Baltskom mori (nariadenie o viacročnom pláne pre Baltské more)	A. keďže viacročný plán EÚ pre rybolov v Baltskom mori (nariadenie o viacročnom pláne pre Baltské more)

nedosiahol svoje ciele a neviedol k obnove a zachovaniu populácií lovených druhov nad úrovňami, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos, ani k uplatňovaniu ekosystémového prístupu k riadeniu rybárstva, čo vyústilo do mnohých katastrofálnych sociálno-ekonomických dôsledkov pre odvetvie rybárstva;	nedosiahol svoje ciele a neviedol k obnove a zachovaniu populácií lovených druhov nad úrovňami, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos, ani k uplatňovaniu ekosystémového prístupu k riadeniu rybárstva, čo vyústilo do mnohých katastrofálnych sociálno-ekonomických dôsledkov pre odvetvie rybárstva; ***keďže pravidelné aktualizácie údajov o úlovkoch a hrubej pridanej hodnote v odvetví rekreačného rybolovu vrátane morského rekreačného rybolovu by umožnili komplexné posúdenie celkového vplyvu prebiehajúcej krízy ekosystému na všetky zainteresované strany v oblasti rybolovu v regióne Baltského mora;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 28
Aurelijus Veryga, Nora Junco García, Stephen Nikola Bartulica

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
A. keďže viacročný plán EÚ pre rybolov v Baltskom mori (nariadenie o viacročnom pláne pre Baltské more) ***nedosiahol svoje ciele a neviedol k obnove a zachovaniu populácií lovených druhov nad*** úrovňami***, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos, ani k uplatňovaniu ekosystémového prístupu k riadeniu rybárstva, čo vyústilo do mnohých katastrofálnych sociálno-ekonomických dôsledkov pre odvetvie rybárstva***;	A. keďže viacročný plán EÚ pre rybolov v Baltskom mori (nariadenie o viacročnom pláne pre Baltské more) ***pomohol udržať rybolovný tlak v súlade s*** úrovňami ***maximálneho udržateľného výnosu***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 29
Kristoffer Storm

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
A. keďže viacročný plán EÚ pre rybolov v Baltskom mori (nariadenie o viacročnom pláne pre Baltské more) ***nedosiahol svoje ciele a neviedol k obnove a zachovaniu populácií lovených druhov nad úrovňami, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos, ani k uplatňovaniu ekosystémového prístupu k riadeniu rybárstva, čo vyústilo do mnohých katastrofálnych sociálno-ekonomických dôsledkov pre odvetvie rybárstva***;	A. keďže viacročný plán EÚ pre rybolov v Baltskom mori (nariadenie o viacročnom pláne pre Baltské more) ***pomohol udržať rybolovný tlak v súlade s*** úrovňami ***maximálneho udržateľného výnosu***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 30
Bert-Jan Ruissen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
A. keďže viacročný plán EÚ pre rybolov v Baltskom mori (nariadenie o viacročnom pláne pre Baltské more) ***nedosiahol svoje ciele a neviedol k obnove a zachovaniu populácií lovených druhov nad*** úrovňami***, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos, ani k uplatňovaniu ekosystémového prístupu k riadeniu rybárstva***, čo vyústilo do mnohých katastrofálnych sociálno-ekonomických dôsledkov pre odvetvie rybárstva;	A. keďže viacročný plán EÚ pre rybolov v Baltskom mori (nariadenie o viacročnom pláne pre Baltské more) ***pomohol udržať rybolovný tlak v súlade s*** úrovňami ***maximálneho udržateľného výnosu; keďže napriek výraznému zníženiu rybolovného úsilia v posledných rokoch sa populácie niektorých rýb zhoršili v dôsledku kombinácie tlakov, ktoré sa netýkajú len rybolovnej činnosti, vrátane eutrofizácie, znečistenia, predácie a zmien ekosystému v dôsledku klímy***, čo vyústilo do mnohých katastrofálnych sociálno-ekonomických dôsledkov pre odvetvie rybárstva;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 31
Anja Hazekamp, Sebastian Everding

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
A. keďže viacročný plán EÚ pre rybolov v Baltskom mori (nariadenie o viacročnom pláne pre Baltské more) nedosiahol svoje ciele a neviedol k obnove a zachovaniu populácií lovených druhov nad úrovňami, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos, ani k uplatňovaniu ekosystémového prístupu k riadeniu rybárstva, čo vyústilo do mnohých katastrofálnych sociálno-ekonomických dôsledkov pre odvetvie rybárstva;	A. keďže viacročný plán EÚ pre rybolov v Baltskom mori (nariadenie o viacročnom pláne pre Baltské more) nedosiahol svoje ciele a neviedol k obnove a zachovaniu populácií lovených druhov nad úrovňami, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos, ani k uplatňovaniu ekosystémového prístupu***, ani k uplatňovaniu prístupu predbežnej opatrnosti*** k riadeniu rybárstva, čo vyústilo do mnohých katastrofálnych sociálno-ekonomických dôsledkov pre odvetvie rybárstva;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 32
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
A. keďže viacročný plán EÚ pre rybolov v Baltskom mori (nariadenie o viacročnom pláne pre Baltské more) nedosiahol svoje ciele a neviedol k obnove a zachovaniu populácií lovených druhov nad úrovňami, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos, ani k uplatňovaniu ekosystémového prístupu k riadeniu rybárstva, čo vyústilo do mnohých katastrofálnych sociálno-ekonomických dôsledkov pre odvetvie rybárstva;	A. keďže viacročný plán EÚ pre rybolov v Baltskom mori (nariadenie o viacročnom pláne pre Baltské more) nedosiahol ***v plnej miere*** svoje ciele a neviedol k obnove a zachovaniu populácií lovených druhov nad úrovňami, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos, ani k uplatňovaniu ekosystémového prístupu k riadeniu rybárstva, čo vyústilo do mnohých katastrofálnych sociálno-ekonomických dôsledkov pre odvetvie rybárstva;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 33
Emma Wiesner, Michal Wiezik, Asger Christensen, Karin Karlsbro

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
A. keďže viacročný plán EÚ pre rybolov v Baltskom mori (nariadenie o viacročnom pláne pre Baltské more) ***nedosiahol*** svoje ciele ***a neviedol k obnove a zachovaniu populácií*** lovených druhov nad úrovňami***, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos, ani k uplatňovaniu ekosystémového prístupu*** k riadeniu rybárstva, čo vyústilo do mnohých katastrofálnych sociálno-ekonomických dôsledkov pre odvetvie rybárstva;	A. keďže viacročný plán EÚ pre rybolov v Baltskom mori (nariadenie o viacročnom pláne pre Baltské more) ***do veľkej miery nesplnil*** svoje ciele ***obnoviť a zachovať populácie*** lovených druhov nad úrovňami ***maximálneho udržateľného výnosu a uplatňovať ekosystémový prístup*** k riadeniu rybárstva, čo vyústilo do mnohých katastrofálnych sociálno-ekonomických dôsledkov pre odvetvie rybárstva;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 34
Aurelijus Veryga, Nora Junco García, Stephen Nikola Bartulica, Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Aa. keďže napriek výraznému zníženiu rybolovného úsilia v posledných rokoch sa populácie niektorých druhov rýb zhoršili v dôsledku kombinácie tlakov, ktoré sa netýkajú len rybolovnej činnosti, vrátane eutrofizácie, poľnohospodárstva, drevospracujúceho priemyslu, znečistenia a zmien ekosystému v dôsledku klímy, čo viedlo k mnohým katastrofálnym sociálno-ekonomickým dôsledkom pre odvetvie rybárstva;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 35
Magdalena Adamowicz

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Aa. keďže viacročný program neprispel k zvýšeniu počtu celkových povolených výlovov stanovených na úrovni maximálneho udržateľného výnosu a nepomohol pri riešení zložitých prípadov, ako sú populácie tresky vo východnej a západnej časti Baltského mora a sleďa obyčajného, a keďže ustanovenia viacročného programu boli v niektorých prípadoch kontraproduktívne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 36
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Aa. keďže napriek výraznému zníženiu rybolovného úsilia v posledných rokoch sa stav niektorých populácií rýb zhoršil v dôsledku kombinácie iných stresových faktorov, než je rybolovná činnosť;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 37
Jessica Polfjärd

Návrh uznesenia

Odôvodnenie A a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Aa. keďže udržateľné riadenie populácií rýb v Baltskom mori komplikujú nedostatky v údajoch, ktoré vyplývajú z toho, že Ruská federácia údaje neoznamuje;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 38
Aurelijus Veryga, Nora Junco García, Stephen Nikola Bartulica

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ab. keďže podľa Komisie v roku 2023 pokračoval v ekoregiónoch Baltského mora, Keltského mora a Severného mora a priľahlých oblastí trend znižovania priemerného rybolovného tlaku na úroveň udržateľnosti [z 29 %, 51 % a 65 % nad cieľovou hodnotou rybolovnej úmrtnosti v súlade s dosiahnutím maximálneho udržateľného výnosu (FMSY) v roku 2003 na 54 %, 48 % a 23 % pod cieľovou hodnotou FMSY v roku 2023];

Or. en

Pozmeňujúci návrh 39
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ab. keďže viacročný plán neprispel, ako sa predpokladalo, k zvýšeniu počtu celkových povolených výlovov

stanovených na úrovni maximálneho udržateľného výnosu a nepomohol vyriešiť zložité prípady, ako sú populácie tresky vo východnej a v západnej časti Baltského mora a západné populácie sleďa, a ustanovenia viacročného plánu boli v niektorých prípadoch neúčinné;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 40
Jessica Polfjärd

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ab. keďže Rusko jednostranne rozhoduje o kvótach, pričom neberie do úvahy vedecké odporúčania a neustále stanovuje kvóty presahujúce maximálny udržateľný výnos;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 41
Aurelijus Veryga, Nora Junco García, Stephen Nikola Bartulica, Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ac. keďže flotily EÚ v roku 2022 strávili v Baltskom mori 267 000 dní, čo predstavuje 8 % pokles v porovnaní s rokom 2021 (alebo 30 % pokles v porovnaní s obdobím 2013 – 2021) a dosiahli najnižšiu úroveň od roku 2013; keďže v roku 2021 flotila v Baltskom mori spotrebovala 63,6 milióna litrov odhadovanej hodnoty paliva, v roku 2022 sa táto hodnota znížila na 45,7 milióna

litrov (–28 %);

Or. en

Pozmeňujúci návrh 42
Jessica Polfjärd

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ac. keďže operácie ruskej tieňovej flotily v Baltskom mori vyvolávajú obavy aj v súvislosti s rybolovom, pretože predstavujú značné riziko poškodenia životného prostredia v regióne Baltského mora a môžu narušiť rovnováhu ekosystémov Baltského mora;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 43
Aurelijus Veryga, Nora Junco García, Stephen Nikola Bartulica

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A d (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ad. keďže Komisia uznáva, že je potrebné vynaložiť úsilie aj na riešenie tlakov, ktoré nie sú spojené s rybolovom a ktoré čoraz viac ovplyvňujú populácie rýb, vrátane faktorov, ako je početnosť zooplanktónu a eutrofizácia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 44
Niclas Herbst

Návrh uznesenia

Odôvodnenie B

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
B. keďže populácie tresky škvrnitej v Baltskom mori ***sa zrútili a neobnovili*** napriek tomu, že cielený rybolov bol od roku 2019 uzavretý;	B. keďže populácie tresky škvrnitej v Baltskom mori ***pravdepodobne vykazujú pomalú obnovu s klesajúcou tendenciou v porovnaní s predchádzajúcimi rokmi, a to v dôsledku nepriaznivých environmentálnych podmienok*** napriek tomu, že cielený rybolov bol od roku 2019 uzavretý; ***keďže kľúčové faktory vrátane stratifikácie kyslíka, ktorá bráni doplneniu, spolu s rastúcim tlakom predátorov a napadnutím parazitmi, ktoré zvyšujú úmrtnosť mladých jedincov, významne prispievajú k súčasnému stavu populácie a jej pomalej obnove;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 45
Anja Hazekamp, Sebastian Everding

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
B. keďže populácie tresky škvrnitej v Baltskom mori sa zrútili a neobnovili napriek tomu, že cielený rybolov bol od roku 2019 uzavretý;	B. keďže populácie tresky škvrnitej v Baltskom mori sa zrútili a neobnovili napriek tomu, že cielený rybolov bol od roku 2019 uzavretý; ***keďže státisíce tresiek sa stále lovia ako „vedľajší úlovok“ pri rybolove zameranom predovšetkým na iné druhy; keďže sú potrebné ďalšie ochranné opatrenia, aby sa zabránilo ďalšiemu úbytku populácií tresky v Baltskom mori;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 46
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
B. keďže populácie tresky škvrnitej v Baltskom mori ***sa zrútili a neobnovili*** napriek tomu, že cielený rybolov bol od roku 2019 uzavretý;	B. keďže ***ICES odhaduje, že*** populácie tresky škvrnitej v Baltskom mori ***sa budú naďalej vyvíjať pomaly a v porovnaní s predchádzajúcimi rokmi vykazujú klesajúci trend*** napriek tomu, že cielený rybolov bol od roku 2019 uzavretý;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 47
Bert-Jan Ruissen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
B. keďže populácie tresky škvrnitej v Baltskom mori ***sa zrútili a neobnovili*** napriek tomu, že cielený rybolov bol od roku 2019 uzavretý;	B. keďže ***ICES odhaduje, že*** populácie tresky škvrnitej v Baltskom mori ***sa budú naďalej vyvíjať pomaly a v porovnaní s predchádzajúcimi rokmi budú mať klesajúcu tendenciu*** napriek tomu, že cielený rybolov bol od roku 2019 uzavretý;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 48
Asger Christensen, Elsi Katainen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
B. keďže populácie tresky škvrnitej v Baltskom mori ***sa zrútili a neobnovili*** napriek tomu, že cielený rybolov bol od roku 2019 uzavretý;	B. keďže ***ICES odhaduje, že*** populácie tresky škvrnitej v Baltskom mori ***sa budú naďalej vyvíjať pomaly a v porovnaní s predchádzajúcimi rokmi budú mať klesajúcu tendenciu*** napriek

tomu, že cielený rybolov bol od roku 2019 uzavretý;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 49
Aurelijus Veryga, Nora Junco García, Stephen Nikola Bartulica, Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
B. keďže populácie tresky škvrnitej v Baltskom mori ***sa zrútili a neobnovili*** napriek tomu, že cielený rybolov bol od roku 2019 uzavretý;	B. keďže ***ICES odhaduje, že*** populácie tresky škvrnitej v Baltskom mori ***sa budú naďalej vyvíjať pomaly a v porovnaní s predchádzajúcimi rokmi budú mať klesajúcu tendenciu*** napriek tomu, že cielený rybolov bol od roku 2019 uzavretý;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 50
Emma Wiesner, Michal Wiezik, Karin Karlsbro

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ba. keďže na populácie lososa a pstruha sa nariadenie o viacročnom pláne pre Baltské more nevzťahuje; keďže existujú dôležité vzájomné väzby medzi populáciami lososa a pstruha a populáciami sleďa, najmä vzhľadom na potravinové ekosystémy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 51
Magdalena Adamowicz

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
C. keďže maloobjemový pobrežný rybolov predstavuje 92 % plavidiel v Baltskom mori, pričom vyloďuje len 7 % celkovej hmotnosti, ale predstavuje 22 % vylodenej hodnoty, čo v tomto segmente flotily vykazuje vyššiu pridanú hodnotu;	C. keďže maloobjemový pobrežný rybolov predstavuje 92 % plavidiel v Baltskom mori, pričom vyloďuje len 7 % celkovej hmotnosti, ale predstavuje 22 % vylodenej hodnoty, čo v tomto segmente flotily vykazuje vyššiu pridanú hodnotu; ***keďže maloobjemová pobrežná flotila sa vo veľkej miere spolieha na dostupnosť väčších populácií rýb, ktoré sú rozhodujúce pre ekonomickú životaschopnosť tohto odvetvia; a keďže súčasné vykonávanie viacročného plánu pre Baltské more túto potrebu účinne nerieši, čo vedie k závažným sociálno-ekonomickým problémom pre miestne rybárske komunity a širšie odvetvie;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 52
Aurelijus Veryga, Nora Junco García, Stephen Nikola Bartulica, Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
C. keďže maloobjemový pobrežný rybolov predstavuje 92 % plavidiel v Baltskom mori, pričom vyloďuje len 7 % celkovej hmotnosti***, ale predstavuje*** 22 % vylodenej hodnoty, čo ***v tomto segmente flotily*** vykazuje ***vyššiu*** pridanú hodnotu;	C. keďže maloobjemový pobrežný rybolov predstavuje 92 % plavidiel v Baltskom mori, pričom vyloďuje len 7 % celkovej hmotnosti ***a*** 22 % vylodenej hodnoty, čo vykazuje ***vysokú*** pridanú hodnotu ***pre pobrežné komunity***; ***keďže aktívny rybársky výstroj slúži na hlavné dodávanie morských plodov v regióne***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 53

Kristoffer Storm

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
C. keďže maloobjemový pobrežný rybolov predstavuje 92 % plavidiel v Baltskom mori, pričom vyloďuje len 7 % celkovej hmotnosti, ***ale predstavuje*** 22 % vylodenej hodnoty, čo ***v tomto segmente flotily*** vykazuje vyššiu pridanú hodnotu;	C. keďže maloobjemový pobrežný rybolov predstavuje 92 % plavidiel v Baltskom mori, pričom vyloďuje len 7 % celkovej hmotnosti, 22 % vylodenej hodnoty, čo vykazuje vyššiu pridanú hodnotu ***pre pobrežné komunity***; ***keďže aktívny rybársky výstroj slúži na hlavné dodávanie morských plodov v regióne;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 54
Niclas Herbst

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
C. keďže maloobjemový pobrežný rybolov predstavuje 92 % plavidiel v Baltskom mori, ***pričom vyloďuje len*** 7 % celkovej hmotnosti***, ale predstavuje*** 22 % vylodenej hodnoty, čo ***v tomto segmente flotily vykazuje vyššiu pridanú hodnotu***;	C. keďže maloobjemový pobrežný rybolov predstavuje 92 % plavidiel ***vykonávajúcich činnosť*** v Baltskom mori, ***čím prispieva*** 7 % celkovej ***vylodenej*** hmotnosti ***a*** 22 % vylodenej hodnoty, čo ***pobrežným komunitám poskytuje významné hospodárske a sociálne výhody***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 55
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
C. keďže maloobjemový pobrežný	C. keďže maloobjemový pobrežný

rybolov predstavuje 92 % plavidiel v Baltskom mori, pričom vyloďuje len 7 % celkovej hmotnosti, ale predstavuje 22 % vylodenej hodnoty, čo ***v tomto segmente flotily*** vykazuje vyššiu pridanú hodnotu;	rybolov predstavuje 92 % plavidiel v Baltskom mori, pričom vyloďuje len 7 % celkovej hmotnosti, ale predstavuje 22 % vylodenej hodnoty, čo vykazuje vyššiu pridanú hodnotu ***pre pobrežné komunity***;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 56
Bert-Jan Ruissen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
C. keďže maloobjemový pobrežný rybolov predstavuje 92 % plavidiel v Baltskom mori, pričom vyloďuje ***len*** 7 % celkovej hmotnosti***, ale predstavuje*** 22 % vylodenej hodnoty, čo ***v tomto segmente flotily*** vykazuje ***vyššiu*** pridanú hodnotu;	C. keďže maloobjemový pobrežný rybolov predstavuje 92 % plavidiel v Baltskom mori, pričom vyloďuje 7 % celkovej hmotnosti ***a*** 22 % vylodenej hodnoty, čo vykazuje ***vysokú*** pridanú hodnotu ***pre pobrežné komunity***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 57
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ca. keďže napriek svojej početnej prevahe má maloobjemový pobrežný rybolov obmedzený prístup k rybolovným kvótam, ktoré sú zväčša sústredené v rukách veľkých prevádzkovateľov alebo priemyselných flotíl, čo vedie k marginalizácii rodinných rybárskych podnikov;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 58
Nora Junco García, Stephen Nikola Bartulica, Aurelijus Veryga, Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
D. keďže podľa posúdení Vedeckého, technického a hospodárskeho výboru Komisie pre rybárstvo sa hrubá pridaná hodnota pre drobných rybárov od vzniku nariadenia o viacročnom pláne pre Baltské more výrazne znížila, čo ohrozuje potravinovú bezpečnosť EÚ a zvyšuje jej závislosť od dovozu;	D. keďže podľa posúdení Vedeckého, technického a hospodárskeho výboru Komisie pre rybárstvo sa hrubá pridaná hodnota pre drobných rybárov od vzniku nariadenia o viacročnom pláne pre Baltské more výrazne znížila, čo ohrozuje potravinovú bezpečnosť EÚ a zvyšuje jej závislosť od dovozu; ***keďže posilnenie európskych pobrežných komunít a podpora miestneho maloobjemového rybolovu sú nevyhnutné na zníženie tejto závislosti a zabezpečenie hospodárskej a sociálnej udržateľnosti európskeho pobrežia;***

Or. es

Pozmeňujúci návrh 59
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
D. keďže podľa posúdení Vedeckého, technického a hospodárskeho výboru Komisie pre rybárstvo sa hrubá pridaná hodnota pre drobných rybárov od vzniku nariadenia o viacročnom pláne pre Baltské more výrazne znížila, čo ohrozuje potravinovú bezpečnosť EÚ a zvyšuje jej závislosť od dovozu;	D. keďže podľa posúdení Vedeckého, technického a hospodárskeho výboru Komisie pre rybárstvo sa hrubá pridaná hodnota pre drobných rybárov ***v regióne Baltského mora*** od vzniku nariadenia o viacročnom pláne pre Baltské more výrazne znížila, čo ohrozuje potravinovú bezpečnosť EÚ a zvyšuje jej závislosť od dovozu;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 60
Bert-Jan Ruissen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
D. keďže podľa posúdení Vedeckého, technického a hospodárskeho výboru Komisie pre rybárstvo sa hrubá pridaná hodnota pre ***drobných*** rybárov od vzniku nariadenia o viacročnom pláne pre Baltské more výrazne znížila, čo ohrozuje potravinovú bezpečnosť EÚ a zvyšuje jej závislosť od dovozu;	D. keďže podľa posúdení Vedeckého, technického a hospodárskeho výboru Komisie pre rybárstvo sa hrubá pridaná hodnota pre ***baltských*** rybárov od vzniku nariadenia o viacročnom pláne pre Baltské more výrazne znížila, čo ohrozuje potravinovú bezpečnosť EÚ a zvyšuje jej závislosť od dovozu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 61
Michal Wiezik

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Da. keďže z dostupných údajov vyplýva, že odvetvie rekreačného rybolovu v regióne Baltského mora predstavuje významnú sociálno-ekonomickú zainteresovanú stranu, pričom podľa odhadov sa tejto činnosti aktívne venuje až 11 miliónov občanov EÚ[1a], čo v regióne Baltského mora vytvára hospodársky prínos vo výške 1,5 miliardy EUR a podporuje vytvorenie viac ako 14 000 pracovných miest v ekvivalente plného pracovného času súvisiacich s morským rekreačným rybolovom[2a];

[1a] Coalition Clean Baltic (CCB) (2017): Recreational fishing in the Baltic Sea region (Rekreačný rybolov v regióne Baltského mora).

[2a] Výskum Výboru pre rybárstvo – Marine

recreational and semi-subsistence fishing – its value and its impact on fish stocks (Morský rekreačný a polosamozásobiteľský rybolov – jeho hodnota a vplyv na populácie rýb) \| Think Tank \| Európsky parlament, https://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/STUD/2017/601996/IPOL_STU(2017)601996_EN.pdf.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 62
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Da. keďže pri využívaní morských zdrojov sa musia vyvážiť environmentálne ciele s potravinovou bezpečnosťou, cenovou stabilitou a dostupnosťou miestnych produktov pre občanov EÚ; keďže strata dodávok rýb s pôvodom v EÚ zvyšuje závislosť od dovozu z tretích krajín a oslabuje odolnosť trhu;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 63
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Db. keďže Baltské more je základom živobytia a kultúrnej identity tisícov rodín a rybolov bez ohľadu na jeho rozsah je súčasťou sociálneho a hospodárskeho dedičstva regiónu; keďže obmedzenia rybolovu sa musia uplatňovať tak, aby

neznemožňovali podnikanie a následne neviedli k trvalému vyľudneniu pobrežných oblastí a prípadnému zániku povolaní súvisiacich s rybolovom;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 64
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Dc. keďže rekreačný rybolov v regióne Baltského mora zohráva dôležitú sociálno-ekonomickú úlohu a značný počet občanov EÚ sa tejto činnosti pravidelne venuje;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 65
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D d (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Dd. keďže maloobjemový rybolov v Baltskom mori je nielen súčasťou stáročného kultúrneho dedičstva, ale aj činnosťou, ktorá sa odovzdáva z generácie na generáciu a je dôležitým zdrojom zamestnanosti v pobrežných regiónoch;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 66
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
E. keďže Baltské more trpí mnohými tlakmi spôsobenými ľudskou činnosťou a dlhodobou degradáciou a ***je obzvlášť zraniteľné*** vzhľadom na jeho ***plytké morské dno s*** geneticky ***jedinečnými druhmi, ktoré sa vyvinuli na život v brakickej vode s prirodzene*** nízkou slanosťou a ***hladinou*** kyslíka;	E. keďže Baltské more trpí mnohými tlakmi spôsobenými ľudskou činnosťou a dlhodobou degradáciou a vzhľadom na jeho ***geografickú plytkosť, obmedzenú výmenu vody so Severným morom a silnú vertikálnu stratifikáciu, ktorá vedie k zhoršenému miešaniu povrchových a dnových vôd, je jedným z najcitlivejších morských ekosystémov na svete, ktorý je domovom*** geneticky ***jedinečných druhov prispôsobených životu v brakických vodách s*** nízkou slanosťou a ***nedostatkom*** kyslíka;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 67
Niclas Herbst

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
E. keďže Baltské more ***trpí mnohými tlakmi spôsobenými ľudskou činnosťou a dlhodobou degradáciou a je obzvlášť zraniteľné vzhľadom na jeho plytké morské dno s geneticky jedinečnými druhmi, ktoré sa vyvinuli na život v brakickej vode s prirodzene nízkou slanosťou a hladinou kyslíka***;	E. keďže Baltské more ***je ovplyvnené kombináciou tlakov vrátane zvyškového znečistenia, chemickej munície, eutrofizácie, nerovnováhy predátorov a meniacich sa environmentálnych podmienok a jeho jedinečná brakická povaha si vyžaduje prístupy k riadeniu prispôsobené regionálnym osobitostiam***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 68
Emma Wiesner, Michal Wiezik, Karin Karlsbro

Návrh uznesenia

Odôvodnenie F

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
F. keďže ***hoci sa tlak v počiatočnej fáze reťazca, ako je zaťaženie živinami a*** znečisťujúce chemikálie, napr. ortuť a polychlórovaný bifenyl, časom ***znížil***, rybolov naďalej ***predstavuje*** silný stresový faktor, pokiaľ ide o kľúčové populácie rýb;	F. ***keďže rybolov je hlavnou činnosťou, ktorá ovplyvňuje morský ekosystém prostredníctvom selektívneho lovu druhov, a kombinácia tejto činnosti s tlakom z odvetví využívania pôdy spolu s vypúšťaním neupravených odpadových vôd predstavuje veľký tlak na ekosystém prostredníctvom obohacovania živinami a organickými látkami; keďže vplyvy obohacovania živinami a rybolovu sú v ekoregióne rozšírené;*** keďže znečisťujúce chemikálie, ***ktoré sú dedičstvom z minulosti,*** napr. ortuť a polychlórovaný bifenyl, ***sa*** časom ***znížili***, ***environmentálne tlaky a*** rybolov naďalej ***predstavujú*** silný stresový faktor, pokiaľ ide o kľúčové populácie rýb;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 69
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
F. keďže hoci sa tlak v počiatočnej fáze reťazca, ako je ***zaťaženie živinami*** a znečisťujúce chemikálie***, napr. ortuť a polychlórovaný bifenyl, časom*** znížil***, rybolov naďalej predstavuje silný stresový faktor, pokiaľ ide o kľúčové populácie rýb***;	F. keďže hoci sa ***v posledných desaťročiach*** tlak v počiatočnej fáze reťazca, ako je ***prílev živín*** a znečisťujúce chemikálie ***vrátane ortuti a polychlórovaného bifenylu*** znížil***, ale stále existujú bodové a rozptýlené zdroje znečistenia vrátane komunálnych odpadových vôd a priemyselného odpadu, ktoré ovplyvňujú reprodukciu, prežívanie lariev a mláďat rýb a prispievajú k eutrofizácii a zhoršovaniu kvality vody, a keďže rybolov je len jedným z mnohých faktorov ovplyvňujúcich stav ekosystému Baltského mora***;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 70
Aurelijus Veryga, Nora Junco García, Stephen Nikola Bartulica

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
F. keďže ***hoci*** sa tlak v počiatočnej fáze reťazca, ako je zaťaženie živinami a znečisťujúce chemikálie, napr. ortuť a polychlórovaný bifenyl, časom znížil***, rybolov naďalej predstavuje silný stresový faktor, pokiaľ ide o kľúčové*** populácie rýb;	F. keďže sa tlak v počiatočnej fáze reťazca, ako je zaťaženie živinami a znečisťujúce chemikálie, napr. ortuť a polychlórovaný bifenyl, časom znížil***; keďže rybolovom sa takisto znížili emisie a tlak na*** populácie rýb ***v súlade s vedeckými odporúčaniami, keďže veterné elektrárne na mori patria medzi najrýchlejšie sa rozvíjajúce odvetvia na mori, pričom podľa prognóz sa kapacita v Baltskom mori po roku 2025 výrazne zvýši***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 71
Bert-Jan Ruissen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
F. keďže ***hoci*** sa tlak v počiatočnej fáze reťazca, ako je zaťaženie živinami a znečisťujúce chemikálie, napr. ortuť a polychlórovaný bifenyl, časom znížil***, rybolov naďalej predstavuje silný stresový faktor***, pokiaľ ide o kľúčové populácie rýb;	F. keďže sa tlak v počiatočnej fáze reťazca, ako je zaťaženie živinami a znečisťujúce chemikálie, napr. ortuť a polychlórovaný bifenyl, časom znížil***; keďže rybolovom sa znížili emisie a tlak***, pokiaľ ide o kľúčové populácie rýb; ***keďže veterné parky na mori patria medzi najrýchlejšie sa rozvíjajúce odvetvia na mori;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 72
Kristoffer Storm

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
F. keďže ***hoci*** sa tlak v počiatočnej fáze reťazca, ako je zaťaženie živinami a znečisťujúce chemikálie, napr. ortuť a polychlórovaný bifenyl, časom znížil***, rybolov naďalej predstavuje silný stresový faktor, pokiaľ ide o kľúčové populácie rýb***;	F. keďže sa tlak v počiatočnej fáze reťazca, ako je zaťaženie živinami a znečisťujúce chemikálie, napr. ortuť a polychlórovaný bifenyl, časom znížil;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 73
Niclas Herbst

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
F. keďže ***hoci sa tlak v počiatočnej fáze reťazca, ako je zaťaženie živinami a znečisťujúce chemikálie, napr. ortuť a polychlórovaný bifenyl, časom znížil, rybolov naďalej predstavuje silný stresový faktor, pokiaľ ide o kľúčové*** populácie rýb;	F. keďže ***sa dosiahol významný pokrok v znižovaní prísunu živín a nebezpečných látok, ale kombinovaný vplyv prirodzenej predácie, degradácie biotopov a premenlivých environmentálnych podmienok naďalej ovplyvňuje*** populácie rýb;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 74
Michal Wiezik

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
F. keďže hoci sa tlak v počiatočnej fáze reťazca, ako ***je zaťaženie živinami a*** znečisťujúce chemikálie, napr. ortuť a polychlórovaný bifenyl, časom znížil, rybolov naďalej predstavuje silný stresový faktor, pokiaľ ide o kľúčové populácie rýb;	F. keďže hoci sa tlak v počiatočnej fáze reťazca, ako ***sú*** znečisťujúce chemikálie, napr. ortuť a polychlórovaný bifenyl, časom znížil, rybolov naďalej predstavuje silný stresový faktor, pokiaľ ide o kľúčové populácie rýb;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 75
Michal Wiezik

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Fa. keďže nedávne štúdie odhalili, že metóda obnovy holorubom v rámci lesného hospodárstva, ktorá prevažuje v regióne Baltského mora, je spojená s oveľa väčšími škodlivými dôsledkami pre životné prostredie vrátane vody, ktoré vyplývajú najmä z odtoku nerozpustných látok, rozpusteného organického uhlíka a živín, čo vedie k znečisteniu vodných tokov, ako sa predtým predpokladalo[1a]; keďže zatiaľ čo zaťaženie živinami pochádzajúcimi z poľnohospodárstva sa riešilo aj na úrovni EÚ, zaťaženie živinami, za ktoré mohlo byť zodpovedné určité obhospodarovanie lesov, sa pri hodnotení stavu oblasti Baltského mora ešte musí náležite zohľadniť;

[1a] Brunner, A., Valkonen, S., Goude, M., Hanssen, K.H., Erefur, C. (2025). Definitions and Terminology: What Is Continuous Cover Forestry in Fennoscandia? (Vymedzenie pojmov a terminológia: Čo je súvislé lesné hospodárstvo vo Fennoškandinávii?). In: Rautio, P., Routa, J., Huuskonen, S., Holmström, E., Cedergren, J., Kuehne, C.

(eds) Continuous Cover Forestry in Boreal Nordic Countries. Management Forest Ecosystems (Riadenie súvislého lesného hospodárstva v boreálnej severskej oblasti. Riadenie lesných ekosystémov), zväzok 45. Springer, Cham. https://doi.org/10.1007/978-3-031-70484-0_2.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 76
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Fa. keďže zvýšená aktivita tzv. tieňovej flotily Ruskej federácie, ktorá na prepravu ropy a ropných produktov cez Baltské more využíva zastarané plavidlá, ktoré nespĺňajú bezpečnostné normy, predstavuje vážne riziko environmentálnej katastrofy; keďže dôsledky prípadného úniku ropy by mohli postihnúť všetky krajiny v regióne, čo zdôrazňuje potrebu, aby Komisia vypracovala koordinovaný plán prevencie, reakcie a financovania núdzových situácií v prípade havárie, aby členské štáty neboli zaťažené nákladmi na riešenie dôsledkov prípadnej kontaminácie;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 77
Isabella Lövin
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Fa. keďže sa ukázalo, že prístupy v existujúcich právnych predpisoch EÚ, ako napríklad prístupy v smernici o dusičnanoch, boli spočiatku úspešné pri znižovaní hladín dusíka vo vodách EÚ a boli v súlade s cieľmi rámcovej smernice o morskej stratégii, ktorými sú okrem iného minimalizácia eutrofizácie spôsobenej človekom, najmä jej nepriaznivých účinkov; keďže existuje značný priestor na zlepšenie, pokiaľ ide o vykonávanie, ktoré zhoršujú hydrologické účinky zmeny klímy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 78
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Fb. keďže od konca druhej svetovej vojny sa do morského prostredia postupne uvoľňujú desaťtisíce ton konvenčných a chemických zbraní obsahujúcich nebezpečné látky vrátane chemických bojových látok, ako je sírny yperit, slzotvorný plyn a paralytické konvulzívne látky, ktoré v dôsledku postupnej korózie postupne uvoľňujú toxíny, čo vedie k jeho kontaminácii, poškodeniu ekosystémov a strate biodiverzity, ako aj k ohrozeniu ľudského zdravia a hospodárskych činností závislých od mora vrátane rybolovu, dopravy, ťažby surovín a rozvoja morskej energie;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 79

Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Fc. keďže akýkoľvek únik zo zariadení na skladovanie chemikálií by mohol viesť k rýchlemu zamoreniu veľkej časti Baltského mora, čo by presahovalo možnosti jednotlivých krajín a vyžadovalo by si koordinovanú reakciu Európskej únie;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 80
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F d (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Fd. keďže obnova morského dna Baltského mora vrátane odstránenia chemických zbraní, toxického nákladu a rádioaktívnych látok si vyžaduje dlhodobý a finančne zabezpečený plán na úrovni Európskej únie;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 81
Michal Wiezik

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
G. keďže vplyvy otepľovania morskej vody spôsobené globálnou zmenou klímy majú obzvlášť rýchly účinok v Baltskom	G. keďže vplyvy otepľovania morskej vody spôsobené globálnou zmenou klímy majú obzvlášť rýchly účinok v Baltskom

mori a očakáva sa, že povedú k ďalším ďalekosiahlym a väčšinou neznámym dôsledkom vrátane neistoty týkajúcej sa budúcej reprodukčnej schopnosti populácií rýb;

mori a očakáva sa, že povedú k ďalším ďalekosiahlym a väčšinou neznámym dôsledkom vrátane neistoty týkajúcej sa budúcej reprodukčnej schopnosti populácií rýb; ***keďže nové zistenia poukazujú na priamy vplyv postupov obnovy holorubom na teplotu potokov po prúde od obnovy holorubom s možným účinkom na celú morskú oblasť[1a]; keďže dôsledky zmien teplotných výkyvov môžu významne ovplyvniť vývoj taxónov, ako sú lososovité ryby[2a], alebo určovať rast a prežitie ohrozených druhov, ako je sladkovodná perlorodka[3a];***

[1a] Myrstener, M., Greiser, C., & Kuglerová, L. (2025). Downstream temperature effects of boreal forest clearcutting vary with riparian buffer width (Vplyv výrubu boreálnych lesov na teplotu v dolnom toku sa líši v závislosti od šírky pobrežného nárazníka). Water Resources Research, 61, e2024WR037705. https://doi.org/10.1029/2024WR037705.

[2a] Steel, E. A., Tillotson, A., Larsen, D. A., Fullerton, A. H., Denton, K. P., & Beckman, B. R. (2012). Beyond the mean: The role of variability in predicting ecological effects of stream temperature on salmon. (Za hranicou priemeru: Úloha variability pri predpovedaní ekologických účinkov teploty toku na lososa). Ecosphere, 3, 1 – 11. https://doi.org/10.1890/es12-00255.1.

[3a] Wagner, A., Linke, D., Grunicke, F., & Berendonk, T. U. (2024). Thermal tolerance and vulnerability to climate change of a threatened freshwater mussel (Tepelná tolerancia a zraniteľnosť ohrozených sladkovodných lastúrnikov voči zmene klímy). Diversity, 16, 1 – 24. https://doi.org/10.3390/d16010039.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 82
Niclas Herbst

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
G. keďže ***vplyvy otepľovania morskej vody spôsobené globálnou zmenou klímy majú obzvlášť rýchly účinok v Baltskom mori a očakáva sa, že povedú k ďalším ďalekosiahlym a väčšinou neznámym dôsledkom*** vrátane ***neistoty týkajúcej sa budúcej reprodukčnej schopnosti populácií rýb***;	G. keďže ***environmentálna a klimatická variabilita*** vrátane ***otepľovania a úbytku kyslíka zmenila rozloženie a produktivitu rýb***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 83
Emma Wiesner, Michal Wiezik, Asger Christensen, Karin Karlsbro

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
G. keďže vplyvy otepľovania morskej vody spôsobené globálnou zmenou klímy majú obzvlášť rýchly účinok v Baltskom mori a očakáva sa, že povedú k ďalším ďalekosiahlym a väčšinou neznámym dôsledkom vrátane neistoty týkajúcej sa budúcej reprodukčnej schopnosti populácií rýb;	G. keďže vplyvy otepľovania morskej vody spôsobené globálnou zmenou klímy majú obzvlášť rýchly účinok v Baltskom mori***, pričom Baltské more sa otepľuje dvojnásobne rýchlejšie ako svetový oceán[1a],*** a očakáva sa, že povedú k ďalším ďalekosiahlym a väčšinou neznámym dôsledkom vrátane neistoty týkajúcej sa budúcej reprodukčnej schopnosti populácií rýb;
	[1a] Baltic Green Transition Information Factory (Baltic GTIF), 14. 4. 2025.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 84

Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
G. keďže vplyvy otepľovania ***morskej vody spôsobené globálnou zmenou klímy majú obzvlášť rýchly účinok v Baltskom mori a očakáva sa, že povedú*** k ďalším ďalekosiahlym a ***väčšinou neznámym dôsledkom vrátane neistoty týkajúcej sa budúcej reprodukčnej*** schopnosti populácií rýb;	G. keďže vplyvy otepľovania ***vôd Baltského mora, ktoré postupuje dvakrát rýchlejšie ako priemer svetového oceánu, vedú k zvýšenému nedostatku kyslíka a poruchám reprodukčného cyklu mnohých druhov a môžu následne viesť*** k ďalším ďalekosiahlym a ***do značnej miery nepredvídateľným zmenám v*** schopnosti ***obnovy*** populácií rýb;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 85
Siegbert Frank Droese, Volker Schnurrbusch

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
G. keďže vplyvy otepľovania morskej vody spôsobené ***globálnou zmenou klímy*** majú obzvlášť rýchly účinok v Baltskom mori a očakáva sa, že povedú k ďalším ďalekosiahlym a väčšinou neznámym dôsledkom vrátane neistoty týkajúcej sa budúcej reprodukčnej schopnosti populácií rýb;	G. keďže vplyvy otepľovania morskej vody spôsobené ***meniacimi sa podmienkami životného prostredia*** majú obzvlášť rýchly účinok v Baltskom mori a očakáva sa, že povedú k ďalším ďalekosiahlym a väčšinou neznámym dôsledkom vrátane neistoty týkajúcej sa budúcej reprodukčnej schopnosti populácií rýb;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 86
Emma Wiesner, Michal Wiezik, Karin Karlsbro

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ga. keďže neúplné vykonávanie právnych predpisov EÚ je naďalej relevantným faktorom a je dôležité, aby Komisia a členské štáty plne vykonávali príslušné právne predpisy EÚ a zlepšili vykonávanie iných regionálnych morských dohovorov, ako je akčný plán Komisie pre ochranu baltského morského prostredia, s cieľom riešiť zlyhanie ekosystému v Baltskom mori;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 87
Aurelijus Veryga, Nora Junco García, Stephen Nikola Bartulica, Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
H. keďže členské štáty ***naďalej rozhodujú o nebezpečne vysokých kvótach pre populácie rýb, ktoré dosahujú rekordnú nízku úroveň biomasy alebo sa k nej približujú, pričom neberú do úvahy úrovne požadované nariadením o viacročnom pláne pre Baltské more a rámcovou smernicou o morskej stratégii, ktoré si takisto vyžadujú vyvážené potravinové siete a populácie so zdravým rozložením podľa veľkosti a veku***;	H. keďže ***pri stanovovaní celkových povolených výlovov na rok 2026*** členské štáty ***účinne vyvážili environmentálnu udržateľnosť so sociálno-ekonomickou realitou, pričom zachovali minimálnu úroveň činnosti a zároveň naďalej podporovali obnovu populácie; keďže rámcovou smernicou o morskej stratégii sa vyžaduje dosiahnutie dobrého environmentálneho stavu, vyvážených potravinových sietí a zdravých populácií a zaoberá sa znečisťujúcimi látkami, eutrofizáciou, inváznymi druhmi, morským odpadom, energiou vrátane podmorského hluku a vplyvmi zmeny klímy***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 88
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
H. keďže členské štáty ***naďalej rozhodujú o nebezpečne vysokých kvótach pre populácie rýb, ktoré dosahujú rekordnú nízku úroveň biomasy alebo sa k nej približujú, pričom neberú do úvahy úrovne požadované nariadením o viacročnom pláne pre Baltské more a rámcovou smernicou o morskej stratégii, ktoré si takisto vyžadujú vyvážené potravinové siete a populácie so zdravým rozložením podľa veľkosti a veku***;	H. keďže členské štáty ***sa pri stanovovaní celkových povolených výlovov (TAC) na rok 2026 usilujú o rovnováhu medzi environmentálnymi cieľmi a sociálno-ekonomickou realitou, pričom sa zachováva minimálna úroveň činnosti a zároveň sa naďalej podporuje obnova populácií***;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 89
Anja Hazekamp, Sebastian Everding

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
H. keďže členské štáty naďalej rozhodujú o nebezpečne vysokých kvótach pre populácie rýb, ktoré dosahujú rekordnú nízku úroveň biomasy alebo sa k nej približujú, pričom neberú do úvahy úrovne požadované nariadením o viacročnom pláne pre Baltské more a rámcovou smernicou o morskej stratégii, ktoré si takisto vyžadujú vyvážené potravinové siete a populácie so zdravým rozložením podľa veľkosti a veku;	H. keďže členské štáty naďalej rozhodujú o nebezpečne vysokých kvótach pre populácie rýb, ktoré dosahujú rekordnú nízku úroveň biomasy alebo sa k nej približujú, pričom neberú do úvahy úrovne požadované nariadením o viacročnom pláne pre Baltské more a rámcovou smernicou o morskej stratégii, ktoré si takisto vyžadujú vyvážené potravinové siete a populácie so zdravým rozložením podľa veľkosti a veku; ***keďže členské štáty opakovane nerešpektujú odporúčanie o nulovom výlove a stanovujú vysoké kvóty na vedľajšie úlovky;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 90

Bert-Jan Ruissen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
H. keďže členské štáty ***naďalej rozhodujú o nebezpečne vysokých kvótach pre populácie rýb, ktoré dosahujú rekordnú nízku úroveň biomasy alebo sa k nej približujú, pričom neberú do úvahy úrovne požadované nariadením o viacročnom pláne pre Baltské more a rámcovou smernicou o morskej stratégii, ktoré si takisto vyžadujú vyvážené potravinové siete a populácie so zdravým rozložením podľa veľkosti a veku***;	H. keďže ***pri stanovovaní celkových povolených výlovov sa*** členské štáty ***snažili dosiahnuť rovnováhu medzi environmentálnou udržateľnosťou a sociálno-ekonomickou realitou, zachovať minimálnu úroveň činnosti a zároveň naďalej podporovať obnovu populácie***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 91
Asger Christensen, Elsi Katainen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
H. keďže členské štáty ***naďalej rozhodujú o nebezpečne vysokých kvótach pre populácie rýb, ktoré dosahujú rekordnú nízku úroveň biomasy alebo sa k nej približujú, pričom neberú do úvahy úrovne požadované nariadením o viacročnom pláne pre Baltské more a rámcovou smernicou o morskej stratégii, ktoré si takisto vyžadujú vyvážené potravinové siete a populácie so zdravým rozložením podľa veľkosti a veku***;	H. keďže ***pri stanovovaní celkových povolených výlovov na rok 2026*** členské štáty ***účinne vyvážili environmentálnu udržateľnosť so sociálno-ekonomickou realitou, pričom zachovali minimálnu úroveň činnosti a zároveň naďalej podporovali obnovu populácie;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 92
Emma Wiesner, Michal Wiezik, Karin Karlsbro

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
H. keďže členské štáty naďalej rozhodujú o nebezpečne vysokých kvótach pre populácie rýb, ktoré dosahujú rekordnú nízku úroveň biomasy alebo sa k nej približujú, ***pričom neberú do úvahy úrovne požadované nariadením*** o viacročnom pláne pre Baltské more a ***rámcovou smernicou*** o morskej stratégii, ktoré si takisto vyžadujú vyvážené potravinové siete a populácie so zdravým rozložením podľa veľkosti a veku;	H. keďže členské štáty naďalej rozhodujú o nebezpečne vysokých kvótach pre populácie rýb, ktoré dosahujú rekordnú nízku úroveň biomasy alebo sa k nej približujú, ***čo vážne spochybňuje zlučiteľnosť týchto rozhodnutí s príslušnými právnymi predpismi EÚ, ako sú napríklad nariadenie*** o viacročnom pláne pre Baltské more a ***rámcová smernica*** o morskej stratégii, ktoré si takisto vyžadujú vyvážené potravinové siete a populácie so zdravým rozložením podľa veľkosti a veku;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 93
Magdalena Adamowicz

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
H. keďže ***členské štáty naďalej rozhodujú o nebezpečne vysokých kvótach pre populácie rýb, ktoré dosahujú rekordnú nízku úroveň biomasy alebo sa k nej približujú, pričom neberú do úvahy úrovne požadované nariadením o viacročnom pláne pre Baltské more a rámcovou smernicou o morskej stratégii, ktoré si takisto vyžadujú vyvážené potravinové siete a populácie so zdravým rozložením podľa veľkosti a veku***;	H. keďže ***súčasné dosiahnutie cieľa maximálneho udržateľného výnosu pre každý druh pri zohľadnení kritických medzidruhových závislostí, ako je závislosť medzi šprotou a treskou, nie je realistické a vedie k nepriaznivým sociálno-ekonomickým vplyvom na odvetvie rybolovu a pobrežné komunity***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 94

Niclas Herbst

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
H. keďže ***členské štáty naďalej rozhodujú o nebezpečne vysokých*** kvótach pre populácie rýb***, ktoré dosahujú rekordnú nízku úroveň biomasy alebo sa k nej približujú, pričom neberú do úvahy úrovne požadované nariadením o viacročnom pláne pre Baltské more a rámcovou smernicou o morskej stratégii, ktoré si takisto vyžadujú vyvážené potravinové siete a populácie so zdravým rozložením*** podľa veľkosti a veku;	H. keďže ***nedávne rozhodnutia o*** kvótach pre populácie rýb ***odrážali kombináciu vedeckých odporúčaní, sociálno-ekonomických úvah a regionálnych skutočností, je kľúčové zabezpečiť vyváženosť biologickej udržateľnosti a životaschopnosti rybárskych spoločenstiev a zdravé rozloženie*** podľa veľkosti a veku;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 95
Anja Hazekamp, Sebastian Everding

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ha. keďže sviňuchy tuponosé v Baltskom mori sú na pokraji vyhynutia a zostalo ich len niekoľko stoviek; keďže tento druh je neustále ohrozovaný pri love ako vedľajší úlovok, znečisťujúcimi látkami v životnom prostredí, úbytkom koristi a rušením podmorským hlukom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 96
Magdalena Adamowicz

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ha. keďže súčasné vykonávanie viacročného plánu nepodporilo účinnú regionálnu spoluprácu a jeho úspech oslabuje nedostatok zdrojov na regionálnej úrovni;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 97
Isabella Lövin
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ha. keďže Súdny dvor uvádza, že dosiahnutie miery využívania maximálneho udržateľného výnosu, ako je zakotvené v SRP, sa prísne a bez výnimky vzťahuje na cieľové populácie uvedené na zozname;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 98
Isabella Lövin
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Hb. keďže existujúce pravidlá o medziročnej flexibilite zakotvené v SRP sa zneužívajú a oslabujú riadenie kvót; keďže Rada sa v niektorých prípadoch rozhodla túto možnosť nevyužiť z dôvodu kritickej situácie populácií; keďže neexistuje žiadne jasné pravidlo pre využívanie tejto flexibility pri takýchto

populáciách;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 99
Magdalena Adamowicz

Návrh uznesenia
Odôvodnenie I

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
I. keďže priemyselný rybolov na účely rybej múčky a rybieho oleja bol povolený v regióne Baltského mora v roku 1995 a odvtedy sa rybolov transformoval prostredníctvom individuálnych systémov prevoditeľných kvót tak, aby sa prispôsobil menšiemu počtu a väčším plavidlám, ktoré ovládajú vykládku sleďa; ***keďže v súčasnosti sa vo Švédsku a vo Fínsku len 10 % a 17 % úlovkov využíva na priamu ľudskú spotrebu;***	I. keďže priemyselný rybolov na účely rybej múčky a rybieho oleja bol povolený v regióne Baltského mora v roku 1995 a odvtedy sa rybolov transformoval prostredníctvom individuálnych systémov prevoditeľných kvót tak, aby sa prispôsobil menšiemu počtu a väčším plavidlám, ktoré ovládajú vykládku sleďa;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 100
Niclas Herbst

Návrh uznesenia
Odôvodnenie I

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
I. keďže priemyselný rybolov na účely rybej múčky a rybieho oleja bol povolený v regióne Baltského mora v roku 1995 ***a odvtedy sa rybolov transformoval prostredníctvom individuálnych systémov prevoditeľných kvót tak, aby sa prispôsobil menšiemu počtu a väčším plavidlám, ktoré ovládajú vykládku sleďa***; keďže v súčasnosti sa vo Švédsku a vo Fínsku len 10 % a 17 % úlovkov využíva	I. keďže priemyselný rybolov na účely rybej múčky a rybieho oleja bol povolený v regióne Baltského mora v roku 1995***; keďže pobaltské členské štáty zaviedli individuálne prevoditeľné kvóty***; keďže v súčasnosti sa vo Švédsku a vo Fínsku len 10 % a 17 % úlovkov využíva na priamu ľudskú spotrebu;

na priamu ľudskú spotrebu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 101
Kristoffer Storm

Návrh uznesenia
Odôvodnenie I

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
I. keďže priemyselný rybolov na účely rybej múčky a rybieho oleja bol povolený v regióne Baltského mora v roku 1995 ***a odvtedy sa rybolov transformoval prostredníctvom individuálnych systémov*** prevoditeľných kvót ***tak, aby sa prispôsobil menšiemu počtu a väčším plavidlám, ktoré ovládajú vykládku sleďa***; keďže v súčasnosti sa vo Švédsku a vo Fínsku ***len*** 10 % a 17 % úlovkov využíva na priamu ľudskú spotrebu;	I. keďže priemyselný rybolov na účely rybej múčky a rybieho oleja bol povolený v regióne Baltského mora v roku 1995***; keďže pobaltské členské štáty zaviedli individuálne systémy*** prevoditeľných kvót; keďže v súčasnosti sa vo Švédsku a vo Fínsku 10 % a 17 % úlovkov využíva na priamu ľudskú spotrebu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 102
Aurelijus Veryga, Nora Junco García, Stephen Nikola Bartulica, Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie I

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
I. keďže priemyselný rybolov na účely rybej múčky a rybieho oleja bol povolený v regióne Baltského mora v roku 1995 ***a odvtedy sa rybolov transformoval prostredníctvom individuálnych systémov*** prevoditeľných kvót ***tak, aby sa prispôsobil menšiemu počtu a väčším plavidlám, ktoré ovládajú vykládku sleďa***; keďže v súčasnosti sa vo Švédsku a vo Fínsku ***len*** 10 % a 17 % úlovkov využíva	I. keďže priemyselný rybolov na účely rybej múčky a rybieho oleja bol povolený v regióne Baltského mora v roku 1995***; keďže pobaltské členské štáty zaviedli individuálne systémy*** prevoditeľných kvót; keďže v súčasnosti sa vo Švédsku a vo Fínsku 10 % a 17 % úlovkov využíva na priamu ľudskú spotrebu;

na priamu ľudskú spotrebu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 103
Asger Christensen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie I

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
I. keďže priemyselný rybolov na účely rybej múčky a rybieho oleja bol povolený v regióne Baltského mora v roku 1995 ***a odvtedy sa rybolov transformoval prostredníctvom individuálnych systémov*** prevoditeľných kvót ***tak, aby sa prispôsobil menšiemu počtu a väčším plavidlám, ktoré ovládajú vykládku sleďa***; keďže v súčasnosti sa vo Švédsku a vo Fínsku ***len*** 10 % a 17 % úlovkov využíva na priamu ľudskú spotrebu;	I. keďže priemyselný rybolov na účely rybej múčky a rybieho oleja bol povolený v regióne Baltského mora v roku 1995***; keďže pobaltské členské štáty zaviedli individuálne systémy*** prevoditeľných kvót; keďže v súčasnosti sa vo Švédsku a vo Fínsku 10 % a 17 % úlovkov využíva na priamu ľudskú spotrebu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 104
Bert-Jan Ruissen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie I

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
I. keďže priemyselný rybolov na účely rybej múčky a rybieho oleja bol povolený v regióne Baltského mora v roku 1995 ***a odvtedy sa rybolov transformoval prostredníctvom individuálnych systémov*** prevoditeľných kvót ***tak, aby sa prispôsobil menšiemu počtu a väčším plavidlám, ktoré ovládajú vykládku sleďa***; keďže v súčasnosti sa vo Švédsku a vo Fínsku len 10 % a 17 % úlovkov využíva	I. keďže priemyselný rybolov na účely rybej múčky a rybieho oleja bol povolený v regióne Baltského mora v roku 1995***; keďže pobaltské členské štáty zaviedli individuálne systémy*** prevoditeľných kvót; keďže v súčasnosti sa vo Švédsku a vo Fínsku len 10 % a 17 % úlovkov využíva na priamu ľudskú spotrebu;

na priamu ľudskú spotrebu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 105
Anja Hazekamp, Sebastian Everding

Návrh uznesenia
Odôvodnenie I a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ia. keďže rozsiahle využívanie individuálnych prevoditeľných kvót zvýhodnilo veľké priemyselné činnosti na úkor populácií rýb a drobných rybárov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 106
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie I a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ia. keďže vplyv na štruktúru populácie určuje predovšetkým použitý výstroj a rybolovné techniky bez ohľadu na následné využitie úlovku;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 107
Emma Wiesner, Michal Wiezik, Karin Karlsbro

Návrh uznesenia
Odôvodnenie J

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
J. keďže posúdenia jednotlivých	J. keďže posúdenia jednotlivých

druhov a vedecké odporúčania viedli v ***súčasných*** environmentálnych ***podmienkach*** k štrukturálnemu nadhodnoteniu reprodukčnej schopnosti populácií a celkovej veľkosti populácie;	druhov a vedecké odporúčania viedli v ***kontexte špecifických*** environmentálnych ***podmienok*** **v *Baltskom mori*** k štrukturálnemu nadhodnoteniu reprodukčnej schopnosti populácií a celkovej veľkosti populácie***, čo poukazuje na potrebu špecifickejších prístupov pre jednotlivé morské oblasti***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 108
Aurelijus Veryga, Nora Junco García, Stephen Nikola Bartulica

Návrh uznesenia
Odôvodnenie J

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
J. keďže posúdenia ***jednotlivých*** druhov a vedecké odporúčania viedli ***v súčasných environmentálnych podmienkach*** k štrukturálnemu nadhodnoteniu reprodukčnej schopnosti populácií a celkovej veľkosti populácie;	J. keďže posúdenia ***niektorých*** druhov a vedecké odporúčania viedli k štrukturálnemu nadhodnoteniu reprodukčnej kapacity populácií a celkovej veľkosti populácie***, čo výrazne ovplyvnilo zdroje a riadiacu a prevádzkovú kapacitu odvetvia rybárstva v Baltskom mori***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 109
Anja Hazekamp, Sebastian Everding

Návrh uznesenia
Odôvodnenie J

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
J. keďže posúdenia jednotlivých druhov a vedecké odporúčania viedli v súčasných environmentálnych podmienkach k štrukturálnemu nadhodnoteniu reprodukčnej schopnosti populácií a celkovej veľkosti populácie;	J. keďže posúdenia jednotlivých druhov a vedecké odporúčania viedli v súčasných environmentálnych podmienkach k štrukturálnemu nadhodnoteniu reprodukčnej schopnosti populácií a celkovej veľkosti populácie; ***keďže nesprávne nahlasovanie zostáva v oblasti rybárstva v Baltskom mori stále***

aktuálnym problémom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 110
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie J

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
J. keďže ***posúdenia jednotlivých druhov a vedecké odporúčania viedli*** v súčasných environmentálnych podmienkach ***k štrukturálnemu nadhodnoteniu*** reprodukčnej schopnosti ***populácií*** a celkovej ***veľkosti populácie***;	J. keďže v súčasných ***dynamicky sa meniacich*** environmentálnych podmienkach ***so zvyšujúcim sa obsahom kyslíka a trofickým tlakom vedie používanie vedeckých hodnotení založených len na analýze jednotlivých druhov k nesprávnemu posúdeniu*** reprodukčnej schopnosti a celkovej ***biomasy***;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 111
Niclas Herbst

Návrh uznesenia
Odôvodnenie J

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
J. keďže posúdenia ***jednotlivých*** druhov a vedecké odporúčania viedli ***v súčasných environmentálnych podmienkach*** k štrukturálnemu nadhodnoteniu reprodukčnej schopnosti populácií a celkovej veľkosti populácie;	J. keďže posúdenia ***niektorých*** druhov a vedecké odporúčania viedli k štrukturálnemu nadhodnoteniu reprodukčnej schopnosti populácií a celkovej veľkosti populácie***, ako aj k nestabilite obchodných operácií baltských rybárskych spoločností***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 112

Bert-Jan Ruissen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie J

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
J. keďže posúdenia jednotlivých druhov a vedecké odporúčania viedli v súčasných environmentálnych podmienkach k štrukturálnemu nadhodnoteniu reprodukčnej schopnosti populácií a celkovej veľkosti populácie;	J. keďže posúdenia ***niektorých*** jednotlivých druhov a vedecké odporúčania viedli v súčasných environmentálnych podmienkach k štrukturálnemu nadhodnoteniu reprodukčnej schopnosti populácií a celkovej veľkosti populácie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 113
Anja Hazekamp, Sebastian Everding

Návrh uznesenia
Odôvodnenie J a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ja. keďže účinnosť povinnosti vylodiť úlovky v Baltskom mori je naďalej obmedzená jej slabým vykonávaním; keďže členské štáty zabezpečia, aby lovné plavidlá Únie, ktoré predstavujú vysoké riziko nedodržania povinnosti vylodiť úlovky, mali na palube nainštalovaný prevádzkový systém diaľkového elektronického monitorovania, a môžu toto opatrenie stanoviť aj pre menšie plavidlá na základe rizika nedodržania povinnosti vylodiť úlovky;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 114
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie K

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
K. keďže ***odporúčanie*** ICES ***dostatočne nezdôrazňuje rizikové aspekty a malo*** by byť vylepšené, aby lepšie ***odrážalo*** kvalitu posúdení ***a príslušné otázky***;	K. keďže ***predchádzajúce odporúčania*** ICES ***nezohľadňovali v dostatočnej miere neistoty a environmentálne faktory ovplyvňujúce stav populácií, ako je nedostatok kyslíka, dostupnosť potravy a medzidruhové vzťahy, a mali*** by byť vylepšené, aby lepšie ***odrážali*** kvalitu posúdení;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 115
Emma Wiesner, Michal Wiezik, Karin Karlsbro

Návrh uznesenia
Odôvodnenie K

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
K. keďže odporúčanie ICES dostatočne ***nezdôrazňuje*** rizikové aspekty a ***malo*** by ***byť vylepšené***, aby lepšie ***odrážalo*** kvalitu posúdení a príslušné otázky;	K. keďže ***žiadosti Komisie o*** odporúčanie***, ktoré zaslala rade*** ICES***,*** dostatočne ***nezahŕňajú potrebu zdôrazniť*** rizikové aspekty a ***žiadosť by sa mala zlepšiť***, aby lepšie ***odrážala*** kvalitu posúdení a príslušné otázky;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 116
Niclas Herbst

Návrh uznesenia
Odôvodnenie K

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
K. keďže odporúčanie ICES dostatočne nezdôrazňuje rizikové aspekty a malo by ***byť vylepšené***, aby lepšie odrážalo kvalitu posúdení a príslušné otázky;	K. keďže odporúčanie ICES dostatočne nezdôrazňuje rizikové aspekty a malo by ***sa naďalej vyvíjať vrátane lepšieho informovania o neistote údajov***, aby lepšie odrážalo kvalitu posúdení a príslušné otázky;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 117
Bert-Jan Ruissen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie K

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
K. keďže odporúčanie ICES ***dostatočne nezdôrazňuje rizikové aspekty a malo*** by byť vylepšené, aby lepšie odrážalo kvalitu posúdení a príslušné otázky;	K. keďže odporúčanie ICES by ***malo*** byť vylepšené, aby lepšie odrážalo kvalitu posúdení a príslušné otázky;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 118
Aurelijus Veryga, Nora Junco García, Stephen Nikola Bartulica

Návrh uznesenia
Odôvodnenie K

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
K. keďže odporúčanie ICES ***dostatočne nezdôrazňuje rizikové aspekty a malo*** by byť vylepšené, aby lepšie odrážalo kvalitu posúdení a príslušné otázky;	K. keďže odporúčanie ICES by ***malo*** byť vylepšené, aby lepšie odrážalo kvalitu posúdení a príslušné otázky;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 119
Kristoffer Storm

Návrh uznesenia
Odôvodnenie K

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
K. keďže odporúčanie ICES	K. keďže odporúčanie ICES

dostatočne ***nezdôrazňuje*** rizikové aspekty a ***malo by byť vylepšené, aby lepšie odrážalo*** kvalitu posúdení a príslušné otázky;	dostatočne ***zdôrazňuje*** rizikové aspekty a ***odráža*** kvalitu posúdení a príslušné otázky;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 120
Isabella Lövin
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie K a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ka. keďže genetická štruktúra populácií a subpopulácií komerčne využívaných populácií nie je úplne známa;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 121
Sofie Eriksson, André Rodrigues

Návrh uznesenia
Odôvodnenie L a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	La. keďže odvetvie rekreačného rybolovu v regióne Baltského mora predstavuje významnú sociálno-ekonomickú zainteresovanú stranu, ktorá podľa odhadov predstavuje 8 až 10 miliónov občanov EÚ, ktorí sa aktívne zapájajú do tejto činnosti[1a], čo v regióne Baltského mora vytvára hospodársky prínos vo výške 1 558 miliónov EUR;
	[1a] Coalition Clean Baltic (CCB) | Recreational fishing in the Baltic Sea region (Rekreačný rybolov v regióne

Baltského mora) | 2017 (s. 6).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 122
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie M

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
M. keďže Spojené štáty, Kanada, Nový Zéland a Austrália používajú opatrnejší prístup k stanovovaniu kvót ako EÚ a zahŕňajú explicitné rezervy neistoty a automaticky spustené plány obnovy v prípade porušenia limitných hodnôt;	***vypúšťa sa***

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 123
Sofie Eriksson, André Rodrigues, Eric Sargiacomo

Návrh uznesenia
Odôvodnenie M

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
M. keďže Spojené štáty, Kanada, Nový Zéland a Austrália používajú opatrnejší prístup k stanovovaniu kvót ako EÚ a zahŕňajú explicitné rezervy neistoty a automaticky spustené plány obnovy v prípade porušenia limitných hodnôt;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 124
Niclas Herbst

Návrh uznesenia
Odôvodnenie M

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
M. keďže ***Spojené štáty, Kanada, Nový Zéland a Austrália používajú opatrnejší prístup k stanovovaniu kvót ako EÚ a zahŕňajú explicitné rezervy neistoty a automaticky spustené plány*** obnovy ***v prípade porušenia limitných hodnôt***;	M. keďže ***ostatné rybárske krajiny vrátane Spojených štátov, Kanady, Nového Zélandu a Austrálie uplatňujú rôzne systémy riadenia založené na vedeckých poznatkoch s rôznym stupňom opatrnosti a automatickými mechanizmami*** obnovy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 125
Isabella Lövin
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie M a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ma. keďže účinne chránené a dobre prepojené chránené morské oblasti sa považujú za dôležité nástroje na zmiernenie zmeny klímy, ako aj na dosiahnutie širších cieľov, ako sú biodiverzita, odolnosť a zdravie ekosystémov; keďže obnova vegetatívnych pobrežných ekosystémov, ako sú prílivové močiare a lúky s morskou trávou (pobrežné ekosystémy s modrým uhlíkom), môže zmierniť zmenu klímy prostredníctvom zvýšeného príjmu a ukladania uhlíka;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 126
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie N

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
N. keďže rozhodnutia o celkovom povolenom výlove (TAC), technické pravidlá a nápravné opatrenia nesplnili požiadavku článku 5 nariadenia o viacročnom pláne pre Baltské more, že sa majú prijať opatrenia „s cieľom zabezpečiť rýchly návrat príslušnej populácie nad úrovne, pri ktorých možno dosiahnuť MSY“;	***vypúšťa sa***

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 127
Bert-Jan Ruissen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie N

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
N. keďže rozhodnutia o celkovom povolenom výlove (TAC), technické pravidlá a nápravné opatrenia nesplnili požiadavku článku 5 nariadenia o viacročnom pláne pre Baltské more, že sa majú prijať opatrenia „s cieľom zabezpečiť rýchly návrat príslušnej populácie nad úrovne, pri ktorých možno dosiahnuť MSY“;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 128
Aurelijus Veryga, Nora Junco García, Stephen Nikola Bartulica

Návrh uznesenia
Odôvodnenie N

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
N. keďže rozhodnutia o celkovom povolenom výlove (TAC), technické pravidlá a nápravné opatrenia nesplnili	***vypúšťa sa***

požiadavku článku 5 nariadenia o viacročnom pláne pre Baltské more, že sa majú prijať opatrenia „s cieľom zabezpečiť rýchly návrat príslušnej populácie nad úrovne, pri ktorých možno dosiahnuť MSY“;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 129
Emma Wiesner, Michal Wiezik, Karin Karlsbro

Návrh uznesenia
Odôvodnenie N

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
N. keďže ***rozhodnutia o celkovom povolenom výlove (TAC), technické pravidlá a nápravné opatrenia nesplnili požiadavku*** článku 5 nariadenia o viacročnom pláne pre Baltské more***, že sa majú prijať'*** opatrenia „s cieľom zabezpečiť rýchly návrat príslušnej populácie nad úrovne, pri ktorých možno dosiahnuť MSY“;	N. keďže ***vykonávanie*** článku 5 nariadenia o viacročnom pláne pre Baltské more ***nebolo dostatočné a v prípade, že boli prijaté opatrenia*** „s cieľom zabezpečiť rýchly návrat príslušnej populácie nad úrovne, pri ktorých možno dosiahnuť MSY“***, nedosiahli svoj cieľ, ako napríklad rozhodnutia o celkovom povolenom výlove (TAC), opatrenia týkajúce sa technických pravidiel a iné nápravné opatrenia***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 130
Bert-Jan Ruissen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie N a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Na. keďže existuje jasná nejednoznačnosť medzi článkom 4 ods. 6 a článkom 5 nariadenia o viacročnom pláne pre Baltské more, čo vedie k právnej neistote, pokiaľ ide o ich uplatniteľnosť; keďže je potrebné dosiahnuť väčšiu právnu jasnosť a konzistentnosť, pokiaľ

ide o opatrenia, ktoré je Rada oprávnená a povinná prijať pri stanovovaní rybolovných možností;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 131
Emma Wiesner, Michal Wiezik, Karin Karlsbro

Návrh uznesenia
Odôvodnenie O

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
O. keďže zatiaľ čo nariadenie o viacročnom pláne pre Baltské more malo byť flexibilným rámcom, ktorý sa má upraviť na základe regionalizovaného prístupu, takéto zmeny mali obmedzený úspech;	O. keďže zatiaľ čo nariadenie o viacročnom pláne pre Baltské more malo byť flexibilným rámcom, ktorý sa má upraviť na základe regionalizovaného prístupu, takéto zmeny mali obmedzený úspech***, pričom to veľmi súvisí s obmedzenými opatreniami, ktoré prijali členské štáty***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 132
Niclas Herbst

Návrh uznesenia
Odôvodnenie O

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
O. keďže ***zatiaľ čo*** nariadenie o viacročnom pláne pre Baltské more ***malo*** byť flexibilným rámcom, ktorý sa má upraviť na základe regionalizovaného prístupu***, takéto zmeny mali obmedzený úspech***;	O. keďže nariadenie o viacročnom pláne pre Baltské more ***má*** byť flexibilným rámcom, ktorý sa má upraviť na základe regionalizovaného prístupu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 133

Aurelijus Veryga, Nora Junco García, Stephen Nikola Bartulica

Návrh uznesenia
Odôvodnenie O

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
O. keďže ***zatiaľ čo*** nariadenie o viacročnom pláne pre Baltské more ***malo*** byť flexibilným rámcom, ktorý sa má upraviť na základe regionalizovaného prístupu***, takéto zmeny mali obmedzený úspech***;	O. keďže nariadenie o viacročnom pláne pre Baltské more ***má*** byť flexibilným rámcom, ktorý sa má upraviť na základe regionalizovaného prístupu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 134
Kristoffer Storm

Návrh uznesenia
Odôvodnenie O

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
O. keďže ***zatiaľ čo*** nariadenie o viacročnom pláne pre Baltské more ***malo*** byť flexibilným rámcom, ktorý sa má upraviť na základe regionalizovaného prístupu***, takéto zmeny mali obmedzený úspech***;	O. keďže nariadenie o viacročnom pláne pre Baltské more ***má*** byť flexibilným rámcom, ktorý sa má upraviť na základe regionalizovaného prístupu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 135
Bert-Jan Ruissen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie O

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
O. keďže ***zatiaľ čo*** nariadenie o viacročnom pláne pre Baltské more malo byť flexibilným rámcom, ktorý sa má upraviť na základe regionalizovaného	O. keďže nariadenie o viacročnom pláne pre Baltské more malo byť flexibilným rámcom, ktorý sa má upraviť na základe regionalizovaného prístupu;

prístupu***, takéto zmeny mali obmedzený úspech***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 136
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie O a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Oa. keďže tradičný rybolov je stáročia trvajúce povolanie založené na znalostiach odovzdávaných z generácie na generáciu a skúsenosti rybárov, ktoré sú hlboko zakorenené v úcte k moru a prírodným zdrojom, sú kľúčovým prvkom pri správnom formulovaní politík, plánov riadenia a opatrení na ochranu morského prostredia;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 137
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie P

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
P. keďže ***hoci je*** vo viacerých nariadeniach EÚ, na ktoré sa odkazuje v nariadení o viacročnom pláne pre Baltské more, stanovené, ako sa vyhnúť riziku a posudzovať zdravé populácie a zložky ekosystémov***, pri rozhodnutiach o riadení sa to dostatočne nezohľadnilo***;	P. keďže vo viacerých nariadeniach EÚ, na ktoré sa odkazuje v nariadení o viacročnom pláne pre Baltské more, ***je*** stanovené, ako sa vyhnúť riziku a posudzovať zdravé populácie a zložky ekosystémov;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 138
Niclas Herbst

Návrh uznesenia
Odôvodnenie P

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
P. keďže ***hoci*** je vo viacerých nariadeniach EÚ, na ktoré sa odkazuje v nariadení o viacročnom pláne pre Baltské more, stanovené, ako sa vyhnúť riziku a posudzovať zdravé populácie a zložky ekosystémov***, pri rozhodnutiach o riadení sa to dostatočne nezohľadnilo***;	P. keďže je vo viacerých nariadeniach EÚ, na ktoré sa odkazuje v nariadení o viacročnom pláne pre Baltské more, stanovené, ako sa vyhnúť riziku a posudzovať zdravé populácie a zložky ekosystémov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 139
Aurelijus Veryga, Nora Junco García, Stephen Nikola Bartulica

Návrh uznesenia
Odôvodnenie P

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
P. keďže ***hoci*** je vo viacerých nariadeniach EÚ, na ktoré sa odkazuje v nariadení o viacročnom pláne pre Baltské more, stanovené, ako sa vyhnúť riziku a posudzovať zdravé populácie a zložky ekosystémov***, pri rozhodnutiach o riadení sa to dostatočne nezohľadnilo***;	P. keďže je vo viacerých nariadeniach EÚ, na ktoré sa odkazuje v nariadení o viacročnom pláne pre Baltské more, stanovené, ako sa vyhnúť riziku a posudzovať zdravé populácie a zložky ekosystémov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 140
Kristoffer Storm

Návrh uznesenia
Odôvodnenie P

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
P. keďže ***hoci*** je vo viacerých	P. keďže je vo viacerých nariadeniach

nariadeniach EÚ, na ktoré sa odkazuje v nariadení o viacročnom pláne pre Baltské more, stanovené, ako sa vyhnúť riziku a posudzovať zdravé populácie a zložky ekosystémov***, pri rozhodnutiach o riadení sa to dostatočne nezohľadnilo***;	EÚ, na ktoré sa odkazuje v nariadení o viacročnom pláne pre Baltské more, stanovené, ako sa vyhnúť riziku a posudzovať zdravé populácie a zložky ekosystémov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 141
Bert-Jan Ruissen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie P

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
P. keďže ***hoci*** je vo viacerých nariadeniach EÚ, na ktoré sa odkazuje v nariadení o viacročnom pláne pre Baltské more, stanovené, ako sa vyhnúť riziku a posudzovať zdravé populácie a zložky ekosystémov***, pri rozhodnutiach o riadení sa to dostatočne nezohľadnilo***;	P. keďže je vo viacerých nariadeniach EÚ, na ktoré sa odkazuje v nariadení o viacročnom pláne pre Baltské more, stanovené, ako sa vyhnúť riziku a posudzovať zdravé populácie a zložky ekosystémov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 142
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie P a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Pa. keďže zimný rybolov pelagických druhov v období ich intenzívneho rastu a hromadenia zásob energie pred nerestením oslabuje reprodukčnú schopnosť populácií, keďže samice zbavené dostatočnej výživy produkujú menej početné a menej vyvinuté ikry, čo obmedzuje reprodukčný úspech a bráni obnove populácie;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 143
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie Q

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
Q. keďže rozhodovací systém EÚ o TAC v súčasnosti rozlišuje medzi riadením cieľových druhov a potrebami ochrany iných druhov napriek tomu, že sú súčasťou jedného ekosystému a majú rovnaké požiadavky na dosiahnutie zdravého stavu;	***vypúšťa sa***

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 144
Niclas Herbst

Návrh uznesenia
Odôvodnenie Q

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
Q. keďže rozhodovací systém EÚ o TAC v súčasnosti rozlišuje medzi riadením cieľových druhov a ***potrebami ochrany iných druhov napriek tomu, že sú súčasťou jedného ekosystému a majú rovnaké požiadavky na dosiahnutie zdravého stavu***;	Q. keďže rozhodovací systém EÚ o TAC v súčasnosti rozlišuje medzi riadením cieľových druhov a ***uplatňuje prístup predbežnej opatrnosti k iným druhom s cieľom zachovať ich zdravý stav***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 145
Bert-Jan Ruissen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie Q

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
Q. keďže rozhodovací systém EÚ o TAC v súčasnosti rozlišuje medzi riadením cieľových druhov a potrebami ochrany iných druhov ***napriek tomu, že*** sú súčasťou jedného ekosystému ***a majú rovnaké požiadavky na dosiahnutie zdravého stavu***;	Q. keďže rozhodovací systém EÚ o TAC v súčasnosti rozlišuje medzi riadením cieľových druhov a potrebami ochrany iných druhov***, ktoré*** sú súčasťou jedného ekosystému;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 146
Aurelijus Veryga, Nora Junco García, Stephen Nikola Bartulica

Návrh uznesenia
Odôvodnenie Q

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
Q. keďže rozhodovací systém EÚ o TAC v súčasnosti rozlišuje medzi riadením cieľových druhov a ***potrebami ochrany iných druhov napriek tomu, že sú súčasťou jedného ekosystému a majú rovnaké požiadavky*** na dosiahnutie zdravého stavu;	Q. keďže rozhodovací systém EÚ o TAC v súčasnosti rozlišuje medzi riadením cieľových druhov a ***uplatňuje prístup predbežnej opatrnosti k iným druhom*** na dosiahnutie ***alebo udržanie*** zdravého stavu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 147
Isabella Lövin
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie Q a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Qa. keďže funkčný ekosystém je dobre vymedzený v rámcovej smernici o morskej stratégii a vyžaduje si, aby sa všetky prvky morských potravových sietí, pokiaľ sú známe, vyskytovali v normálnom množstve

a rozmanitosti a na úrovniach schopných zabezpečiť dlhodobú početnosť druhov a zachovanie ich plnej reprodukčnej schopnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 148
Isabella Lövin
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie Q b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Qb. keďže riadenie založené na ekosystémoch vymedzuje UNEP ako „riadenie ľudských činností a ich vplyvov na ekosystémy a prírodné zdroje na základe zohľadnenia celého ekosystému“;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 149
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie R

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
R. keďže predácia pôvodnými druhmi je prirodzenou súčasťou baltského ekosystému; keďže ***z vedeckých dôkazov vyplýva, že ich vplyv na populácie rýb má byť lokalizovaný, špecifický pre daný kontext a celkové účinky zostávajú obmedzené***;	R. keďže ***hoci*** je predácia pôvodnými druhmi prirodzenou súčasťou baltského ekosystému***, negatívny vplyv predátorov na populácie tresky sa podceňuje, keďže ich zvýšený počet výrazne prispel k nárastu parazitizmu pečene tresky háďatkami, čo spôsobilo výrazné zhoršenie stavu a pravdepodobné zvýšenie prirodzenej úmrtnosti infikovaných tresiek***; keďže ***rastúca populácia kormoránov veľkých (Phalacrocorax carbo sinensis) v celej Európe predstavuje vážny tlak na biodiverzitu druhov rýb,***

	keďže tieto vtáky ako vysoko mobilné a mimoriadne nenásytné predátory spôsobujú škody v rybárstve, rybolove a akvakultúre a ich predácia, potvrdená telemetrickými štúdiami, má rýchly a alarmujúco negatívny vplyv na populácie rýb v morských aj vnútrozemských vodách;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 150
Magdalena Adamowicz

Návrh uznesenia
Odôvodnenie R

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
R. keďže ***predácia pôvodnými druhmi je prirodzenou súčasťou baltského ekosystému***; keďže ***z vedeckých dôkazov vyplýva, že ich*** vplyv ***na populácie rýb má byť lokalizovaný, špecifický pre daný kontext a celkové účinky zostávajú obmedzené***;	R. keďže ***súčasné vykonávanie viacročného plánu účinne nepodporilo ekosystémový prístup k riadeniu rybárstva, ktorý by mal začleňovať environmentálne faktory a vzájomné ovplyvňovanie druhov ako základné zložky***; keďže ***viacročný plán prehliada rozhodujúcu úlohu vzájomnej závislosti druhov, ako aj vekovú štruktúru populácií rýb; keďže*** vplyv ***predátorov, ktorí nie sú rybami, ako sú tulene a kormorány, a prenos chorôb týmito druhmi sa primerane neriešia napriek ich značnému vplyvu na populácie rýb***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 151
Jessica Polfjärd

Návrh uznesenia
Odôvodnenie R

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
R. keďže predácia pôvodnými druhmi	R. keďže predácia pôvodnými druhmi

je prirodzenou súčasťou baltského ekosystému; keďže z vedeckých dôkazov vyplýva, že ***ich*** vplyv na populácie rýb ***má byť lokalizovaný, špecifický pre daný kontext a celkové účinky zostávajú*** obmedzené;	je prirodzenou súčasťou baltského ekosystému; keďže v ***Baltskom mori rastie populácia predátorov vrátane kormoránov a tuleňov; keďže*** z vedeckých dôkazov vyplýva, že ***majú*** vplyv na populácie rýb***, pričom údaje o rozsahu tohto vplyvu sú*** obmedzené; ***keďže v záujme obnovy populácií rýb v Baltskom mori je potrebné zohľadniť všetky faktory ovplyvňujúce populácie rýb;***
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 152
Niclas Herbst

Návrh uznesenia
Odôvodnenie R

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
R. keďže predácia ***pôvodnými druhmi je prirodzenou*** súčasťou baltského ekosystému***; keďže z vedeckých dôkazov vyplýva, že ich vplyv na*** populácie ***rýb má byť lokalizovaný, špecifický pre daný kontext a celkové účinky zostávajú obmedzené***;	R. keďže ***prirodzená*** predácia ***je*** súčasťou baltského ekosystému***, ale rastúce*** populácie ***niektorých chránených druhov, ako sú tulene sivé a kormorány, viedli k zvýšenému lokalizovanému vplyvu na populácie rýb, rybársky výstroj a úlovky; keďže riešenie týchto interakcií si vyžaduje cielené a účinné riadiace opatrenia založené na vedeckých poznatkoch a dialógu s dotknutými rybárskymi komunitami***;
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 153
Emma Wiesner

Návrh uznesenia
Odôvodnenie R

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
R. keďže predácia pôvodnými druhmi je prirodzenou súčasťou baltského	R. keďže predácia pôvodnými druhmi je prirodzenou súčasťou baltského

ekosystému; keďže z vedeckých dôkazov vyplýva, že ich vplyv na populácie rýb má byť lokalizovaný**,** špecifický pre daný kontext ***a celkové účinky zostávajú obmedzené***;

ekosystému; keďže ***predácia zo strany rozširujúcich sa populácií tuleňov a kormoránov môže takisto významne ovplyvniť prežitie mladých tresiek, najmä v prípade tresky škvrnitej v západnej časti Baltského mora; keďže*** z vedeckých dôkazov vyplýva, že ich vplyv na populácie rýb má byť ***zväčša*** lokalizovaný ***a*** špecifický pre daný kontext;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 154
Bert-Jan Ruissen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie R

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
R. keďže ***predácia pôvodnými druhmi je prirodzenou súčasťou baltského ekosystému***; ***keďže z vedeckých dôkazov vyplýva, že ich vplyv na populácie rýb má byť lokalizovaný, špecifický pre daný kontext a celkové účinky zostávajú obmedzené***;	R. keďže ***populácia kormorána v posledných rokoch výrazne vzrástla, čo predstavuje značný tlak na populácie rýb, najmä v oblasti Baltského mora, a tým sa zvýraznila potreba vypracovať plán riadenia populácie kormorána v celej EÚ, ako nedávno navrhla Európska poradná komisia FAO pre vnútrozemský rybolov a akvakultúru, s názvom Rámec pre európsky plán riadenia kormorána veľkého***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 155
Carmen Crespo Díaz, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Riho Terras

Návrh uznesenia
Odôvodnenie R

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
R. keďže predácia pôvodnými druhmi je prirodzenou súčasťou ***baltského*** ekosystému; keďže ***z vedeckých dôkazov***	R. keďže predácia pôvodnými druhmi je prirodzenou súčasťou ekosystému ***Baltského mora***; keďže ***napriek tomu***

vyplýva, že ich vplyv na populácie ryb ***má byť lokalizovaný, špecifický pre daný kontext a celkové účinky zostávajú obmedzené***;	***nekontrolovaný nárast populácií tuleňov a kormoránov spôsobuje vážnu ekologickú nerovnováhu a ohrozuje obnovu populácií*** ryb***, pričom zhoršuje ťažkosti v odvetví rybárstva v tomto regióne***;

Or. es

Pozmeňujúci návrh 156
Asger Christensen, Elsi Katainen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie R

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
R. keďže predácia ***pôvodnými druhmi je prirodzenou súčasťou baltského ekosystému***; keďže z vedeckých dôkazov vyplýva, že ich vplyv na populácie rýb ***má byť lokalizovaný, špecifický pre daný kontext a celkové účinky zostávajú obmedzené***;	R. keďže predácia ***zo strany rozširujúcich sa populácií tuleňov a kormoránov takisto významne ovplyvňuje prežívanie mladých tresiek, najmä v prípade tresky škvrnitej v západnej oblasti Baltského mora***; keďže z vedeckých dôkazov vyplýva, že ich vplyv na populácie rýb ***spôsobuje pokles a bráni obnove populácií rýb***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 157
Aurelijus Veryga, Nora Junco García, Stephen Nikola Bartulica

Návrh uznesenia
Odôvodnenie R

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
R. keďže predácia pôvodnými druhmi je prirodzenou súčasťou baltského ekosystému; keďže z vedeckých dôkazov vyplýva, že ich vplyv na populácie rýb ***má byť lokalizovaný, špecifický pre daný kontext a celkové účinky zostávajú obmedzené***;	R. keďže predácia pôvodnými druhmi***, ako sú tulene a kormorány,*** je prirodzenou súčasťou baltského ekosystému; keďže z vedeckých dôkazov vyplýva, že ich ***rastúci*** vplyv na populácie rýb ***spôsobuje výrazný pokles a bráni obnove populácií***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 158
Isabella Lövin
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie R a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ra. keďže rekreačný rybolov má značnú spoločenskú a hospodársku hodnotu aj mimo finančného vyjadrenia a rybári prispievajú k obnove a ochrane prírody; keďže rekreačný rybolov môže mať značný vplyv na rybolovné zdroje, a členské štáty by preto mali zabezpečiť, aby sa vykonávalo spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi spoločnej rybárskej politiky; keďže aj rekreační rybári sú legitímnymi používateľmi morských biologických zdrojov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 159
Magdalena Adamowicz

Návrh uznesenia
Odôvodnenie R a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ra. keďže riadenie predátorov, najmä pokiaľ ide o vplyv predátorov, ako sú tulene a kormorány, na mieru prirodzenej úmrtnosti určitých druhov rýb, je kritickou otázkou, ktorej sa viacročný plán dostatočne nevenoval; keďže v rámci viacročného plánu sa nepodarilo podporiť účinnú regionálnu spoluprácu pri riadení týchto vzájomne súvisiacich výziev, ktoré sú nevyhnutné pre udržateľnosť populácií rýb a hospodársku životaschopnosť odvetvia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 160
Niclas Herbst

Návrh uznesenia
Odôvodnenie R a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ra. keďže populácia kormorána v posledných rokoch výrazne vzrástla, čo predstavuje značný tlak na populácie rýb, najmä v oblasti Baltského mora, a tým sa zvýraznila potreba vypracovať plán riadenia populácie kormorána v celej EÚ, ako nedávno navrhla Európska poradná komisia FAO pre vnútrozemský rybolov a akvakultúru, s názvom Rámec pre európsky plán riadenia kormorána veľkého[1a];
	[1a] https://www.fao.org/fishery/services/storage/fs/fishery/documents/EIFAAC/cormorantsplan/EuropeanManagementPlanforCormorants-April2025.pdf.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 161
Emma Wiesner, Michal Wiezik, Karin Karlsbro

Návrh uznesenia
Odôvodnenie R a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ra. keďže celostnejší prístup k situácii v Baltskom mori bol cieľom ministerského vyhlásenia z konferencií „Naše Baltské more“; keďže konkrétne výsledky týchto konferencií a deklarácie boli obmedzené, najmä pokiaľ ide o

pokrok v oblasti environmentálnych právnych predpisov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 162
Niclas Herbst

Návrh uznesenia
Odôvodnenie R b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Rb. keďže Parlament prijal európsky plán riadenia populácie kormorána, ktorého cieľom je zmierniť rastúci vplyv kormoránov na populácie rýb, rybolov a akvakultúru, a načrtol sériu potenciálnych opatrení na riešenie pretrvávajúcich problémov, ktoré populácia kormorána predstavuje;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 163
Isabella Lövin
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie R b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Rb. keďže ICES od roku 2022 odporúča zastaviť všetky komerčné a rekreačné úlovky lososa v hlavnej oblasti z dôvodu zmiešaného rybolovu, pri ktorom sa lovia lososy z viacerých riečnych populácií vrátane ohrozených populácií;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 164

Niclas Herbst

Návrh uznesenia
Odôvodnenie R c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Rc. keďže rastúce populácie tuleňov sivých a kormoránov prispeli k zvýšenému tlaku predátorov, poškodeniu rybárskeho výstroja a hospodárskym stratám v pobrežnom rybolove, čo má vplyv na dlhodobú životaschopnosť drobných hospodárskych subjektov a sociálnu štruktúru rybárskych komunít;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 165
Niclas Herbst

Návrh uznesenia
Odôvodnenie S

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
S. keďže prípravné diskusie týkajúce sa rozhodnutí o TAC prebiehajú v rámci Fóra pre rybolov v Baltskom mori (BALTFISH), čiže skupiny, ktorej chýba transparentnosť v porovnaní s inými prípravnými orgánmi a pracovnými skupinami EÚ;	S. keďže prípravné diskusie týkajúce sa rozhodnutí o TAC prebiehajú v rámci Fóra pre rybolov v Baltskom mori (BALTFISH), čiže skupiny, ktorej chýba transparentnosť v porovnaní s inými prípravnými orgánmi a pracovnými skupinami EÚ; ***keďže vzhľadom na regionalizáciu a s cieľom zabezpečiť pružné riadenie môže BALTFISH predkladať „spoločné odporúčania“ týkajúce sa konkrétnych opatrení, ktoré by sa mali zefektívniť;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 166
Bert-Jan Ruissen

Návrh uznesenia

Odôvodnenie S

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
S. keďže prípravné diskusie týkajúce sa rozhodnutí o TAC prebiehajú v rámci Fóra pre rybolov v Baltskom mori (BALTFISH)***, čiže skupiny, ktorej chýba transparentnosť v porovnaní s inými prípravnými orgánmi a pracovnými skupinami EÚ***;	S. keďže prípravné diskusie týkajúce sa rozhodnutí o TAC prebiehajú v rámci Fóra pre rybolov v Baltskom mori (BALTFISH);

Or. en

Pozmeňujúci návrh 167
Aurelijus Veryga, Nora Junco García, Stephen Nikola Bartulica

Návrh uznesenia
Odôvodnenie S

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
S. keďže prípravné diskusie týkajúce sa rozhodnutí o TAC prebiehajú v rámci Fóra pre rybolov v Baltskom mori (BALTFISH)***, čiže skupiny, ktorej chýba transparentnosť v porovnaní s inými prípravnými orgánmi a pracovnými skupinami EÚ***;	S. keďže prípravné diskusie týkajúce sa rozhodnutí o TAC prebiehajú v rámci Fóra pre rybolov v Baltskom mori (BALTFISH);

Or. en

Pozmeňujúci návrh 168
Kristoffer Storm

Návrh uznesenia
Odôvodnenie S

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
S. keďže prípravné diskusie týkajúce sa rozhodnutí o TAC prebiehajú v rámci Fóra pre rybolov v Baltskom mori (BALTFISH)***, čiže skupiny, ktorej chýba transparentnosť v porovnaní s inými***	S. keďže prípravné diskusie týkajúce sa rozhodnutí o TAC prebiehajú v rámci Fóra pre rybolov v Baltskom mori (BALTFISH);

prípravnými orgánmi a pracovnými skupinami EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 169
Niclas Herbst

Návrh uznesenia
Odôvodnenie S

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
S. keďže prípravné diskusie týkajúce sa rozhodnutí o TAC prebiehajú v rámci Fóra pre rybolov v Baltskom mori (BALTFISH)***, čiže skupiny, ktorej chýba transparentnosť v porovnaní s inými prípravnými orgánmi a pracovnými skupinami EÚ***;	S. keďže prípravné diskusie týkajúce sa rozhodnutí o TAC prebiehajú v rámci Fóra pre rybolov v Baltskom mori (BALTFISH);

Or. en

Pozmeňujúci návrh 170
Siegbert Frank Droese, Volker Schnurrbusch

Návrh uznesenia
Odôvodnenie S

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
S. keďže prípravné diskusie týkajúce sa rozhodnutí o TAC prebiehajú v rámci Fóra pre rybolov v Baltskom mori (BALTFISH)***, čiže skupiny, ktorej chýba*** transparentnosť ***v porovnaní s inými prípravnými orgánmi a pracovnými skupinami EÚ***;	S. keďže prípravné diskusie týkajúce sa rozhodnutí o TAC prebiehajú v rámci Fóra pre rybolov v Baltskom mori (BALTFISH ***a väčšia*** transparentnosť ***a otvorenosť by bola prospešná na zvýšenie dôvery zainteresovaných strán a zabezpečenie jasnejšej komunikácie stanovísk členských štátov***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 171

Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie S a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Sa. keďže stanovenie rybolovných kvót len na jeden rok bráni hospodárskemu plánovaniu, plánovaniu investícií a zamestnanosti v odvetví rybárstva a zároveň môže viesť k nadmernému krátkodobému tlaku na zdroje; keďže dvoj- alebo trojročný rozhodovací rámec by umožnil stabilnejšie riadenie, podporil obnovu ekosystému a spoľahlivejší zber údajov o populáciách;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 172
Niclas Herbst

Návrh uznesenia
Odôvodnenie S a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Sa. keďže odvetvie rekreačného rybolovu v regióne Baltského mora predstavuje významnú sociálno-ekonomickú zainteresovanú stranu, ktorá podľa odhadov predstavuje 8 až 10 miliónov občanov EÚ, ktorí sa aktívne zapájajú do tejto činnosti[2a], vytvára hospodársky prínos vo výške 1 558 miliónov EUR v regióne Baltského mora a podporuje vytvorenie 14 473 pracovných miest v ekvivalente plného pracovného času[3a];
	[2a] Coalition Clean Baltic (CCB) | Recreational fishing in the Baltic Sea region (Rekreačný rybolov v regióne Baltského mora) | 2017 (s. 6).
	[3a] Výskum Výboru pre rybárstvo – Marine

recreational and semi-subsistence fishing – its value and its impact on fish stocks (Morský rekreačný a polosamozásobiteľský rybolov – jeho hodnota a vplyv na populácie rýb) | Think Tank | Európsky parlament.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 173
Emma Wiesner, Michal Wiezik, Asger Christensen, Karin Karlsbro

Návrh uznesenia
Odôvodnenie S a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Sa. keďže opatrenia, ako aj nedostatočné opatrenia prijaté Ruskom v oblasti riadenia rybárstva sú v kontexte potrebnej obnovy Baltského mora znepokojujúce; keďže ruská tieňová flotila predstavuje vážnu hrozbu nielen pre morský ekosystém, ale aj pre bezpečnosť Baltského mora ako celku;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 174
Isabella Lövin
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie S a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Sa. keďže viaceré závery z politických a vedeckých správ poukazujú na potrebu zlepšiť prístup k rozhodovaniu, prestať myslieť oddelene a uplatňovať plne celostný prístup;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 175
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odôvodnenie S b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Sb. keďže rekreační rybári zohrávajú čoraz dôležitejšiu úlohu v komunitách v Baltskom mori, pričom spájajú ochranu životného prostredia s miestnym hospodárskym rozvojom; zdôrazňuje, že rekreačný rybolov má minimálny vplyv na populácie rýb a zároveň podporuje cestovný ruch, malé podniky, pohostinstvo a pestovanie pobrežných tradícií a kultúry, čo prináša skutočný hospodársky prínos bez toho, aby poškodzoval ekosystém;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 176
Niclas Herbst

Návrh uznesenia
Odôvodnenie S b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Sb. keďže dlhodobá udržateľnosť odvetvia rybárstva v Baltskom mori závisí od integrácie environmentálnych, hospodárskych a sociálnych cieľov, čím sa zabezpečí, aby riadiace opatrenia chránili zamestnanosť, regionálnu súdržnosť a zásobovanie potravinami v pobrežných oblastiach;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 177

Isabella Lövin
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie S b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Sb. keďže oceánsky pakt do roku 2025, v ktorom sa oznamuje pripravovaný právne záväzný oceánsky akt, načrtáva spôsob, ako objasniť právny výklad a priority existujúcich politík;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 178
Niclas Herbst

Návrh uznesenia
Odôvodnenie S c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Sc. keďže regionálne a miestne poznatky vrátane poznatkov rybárov a pobrežných komunít predstavujú základnú zložku účinného riadenia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 179
Niclas Herbst

Návrh uznesenia
Odôvodnenie S d (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Sd. keďže od ruskej invázie na Ukrajinu sa prítomnosť ruskej tieňovej flotily v Baltskom mori zvyšuje; keďže tieto plavidlá sa prevádzkujú s minimálnym ohľadom na bezpečnostné, environmentálne a regulačné normy, čím

potenciálne ohrozujú morský ekosystém a regionálny rybolov z dôvodu ich starnutia, nedostatočnej údržby a neprimeraných bezpečnostných postupov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 180
Niclas Herbst

Návrh uznesenia
Odôvodnenie S e (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Se. keďže posledné celoeurópske posúdenie sociálno-ekonomickej hodnoty odvetvia morského rekreačného rybolovu sa datuje do roku 2017 a jeho odporúčania ešte neboli vykonané s cieľom plne využiť potenciál tejto činnosti s nízkym vplyvom ako uznanej zložky stratégie modrého hospodárstva EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 181
Emma Wiesner, Michal Wiezik, Asger Christensen

Návrh uznesenia
Podnadpis 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
Naliehavé opatrenia	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 182
Emma Wiesner, Michal Wiezik, Asger Christensen

Návrh uznesenia
Podnadpis 1 a (nový)

Návrh uznesenia *Pozmeňujúci návrh*

Stav Baltského mora

Or. en

Pozmeňujúci návrh 183
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odsek -1 (nový)

Návrh uznesenia *Pozmeňujúci návrh*

-1. uznáva, že v súlade s článkom 43 ods. 3 ZFEÚ sú rozhodnutia o stanovení celkových povolených výlovov (TAC) a iných rybolovných možností vo výlučnej právomoci Rady, a teda aj členských štátov; zdôrazňuje však, že tieto rozhodnutia musia v plnej miere zohľadňovať najnovšie vedecké údaje, rozmanitosť environmentálnych podmienok v regióne Baltského mora a potrebu dosiahnuť rovnováhu medzi environmentálnymi, sociálnymi a hospodárskymi cieľmi; požaduje väčšiu transparentnosť rozhodovacieho procesu Rady a systematické zohľadňovanie vedeckých odporúčaní ICES v súlade so zásadou predbežnej opatrnosti;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 184
Emma Wiesner, Michal Wiezik, Karin Karlsbro

Návrh uznesenia
Odsek -1 (nový)

Návrh uznesenia *Pozmeňujúci návrh*

-1. konštatuje, že účinnosť nariadenia o viacročnom pláne pre Baltské more pri

dosahovaní jeho všeobecných ekologických a sociálno-ekonomických cieľov bola obmedzená; vyjadruje poľutovanie nad tým, že sa nepodarilo obnoviť populácie rýb nad referenčné úrovne, že nedostatočné začlenenie ekosystémových aspektov a nedostatočné preventívne stanovenie kvót oslabili pokrok;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 185
Emma Wiesner, Asger Christensen

Návrh uznesenia
Odsek -1 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	-1a. je znepokojený nedostatkom celostných politických prístupov, čo ešte viac skomplikovalo prácu na predchádzaní ďalšej degradácii a podporovaní väčšej odolnosti Baltského mora; konštatuje, že vonkajšie tlaky vrátane eutrofizácie, zmien v dôsledku klímy, znečistenia a rastúcich populácií predátorov si vyžadujú systémy riadenia rybárstva, ktoré sú prispôsobivejšie a orientovanejšie na ekosystém;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 186
Emma Wiesner, Michal Wiezik, Asger Christensen, Karin Karlsbro

Návrh uznesenia
Odsek -1 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	-1b. vyjadruje obavy, že pridaná hodnota z hľadiska regionálnej spolupráce bola nízka, keďže viacročný

plán väčšinou upevnil už existujúce alebo začaté možnosti spolupráce; konštatuje, že v dôsledku pomalých procesov a zvýšenej byrokracie, ktoré sprevádzajú takéto iniciatívy, bolo iniciovaných pomerne málo spoločných odporúčaní členských štátov, čo je znepokojujúcim signálom, že ustanovenia EÚ o regionalizácii v oblasti rybárstva sa nevyužívajú na prispôsobenie riadiacich opatrení osobitostiam Baltského mora; zdôrazňuje potrebu regionálnej spolupráce medzi pobaltskými krajinami vrátane všetkých zainteresovaných strán;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 187
Emma Wiesner, Michal Wiezik, Asger Christensen, Karin Karlsbro

Návrh uznesenia
Odsek -1 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	-1c. zdôrazňuje naliehavú potrebu urobiť viac z hľadiska celostnej koordinácie politík, ako aj urýchliť pokrok pri vykonávaní právnych predpisov v iných oblastiach politiky, aby sa predišlo výlučnému spoliehaniu sa na opatrenia v oblasti rybárstva; berie na vedomie úsilie, ktoré bolo vyvinuté v rámci konferencií „Naše Pobaltie“; vyjadruje však poľutovanie nad tým, že nedošlo k veľkému pokroku, pokiaľ ide o konkrétne výsledky;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 188
Emma Wiesner, Michal Wiezik, Karin Karlsbro

Návrh uznesenia
Odsek -1 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	-1d. zastáva názor, že situácia v Baltskom mori si vyžaduje rázne opatrenia na dosiahnutie pozitívneho vývoja v tejto morskej oblasti; konštatuje, že na dosiahnutie najlepších výsledkov je potrebné zapojiť všetky príslušné zainteresované strany vrátane miestnych komunít a rybárov a spolupracovať s nimi, aby sa našli potrebné opatrenia nielen na zastavenie súčasných negatívnych trendov v Baltskom mori, ale aj na zabezpečenie toho, aby potrebný prechod bol spravodlivý pre všetkých zúčastnených a aby sa pri ňom na nikoho nezabudlo;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 189
Emma Wiesner, Michal Wiezik

Návrh uznesenia
Odsek -1 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	-1e. Naliehavé opatrenia

Or. en

Pozmeňujúci návrh 190
Kristoffer Storm

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. vyzýva Komisiu a Radu, aby využili ***všetky dostupné*** právne nástroje na zastavenie akéhokoľvek ďalšieho zhoršovania stavu, ktoré by mohlo viesť	1. vyzýva Komisiu a Radu, aby využili ***vedecky podložený prístup a navrhli*** právne nástroje na zastavenie akéhokoľvek ďalšieho zhoršovania stavu,

k úplnému kolapsu populácií rýb v Baltskom mori***, a to aj využívaním delegovaných aktov, spoločných odporúčaní a článkov 5 a 8 nariadenia o viacročnom pláne pre Baltské more, ustanovení podľa článku 12 nariadenia o SRP a iniciatív členských štátov prostredníctvom článkov 8, 11, 13, 17 a 20 nariadenia o SRP, a to buď jednostranne, alebo regionalizáciou podľa článku 18***;	ktoré by mohlo viesť k úplnému kolapsu populácií rýb v Baltskom mori;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 191
Anja Hazekamp, Sebastian Everding

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. vyzýva Komisiu a Radu, aby využili všetky dostupné právne nástroje na zastavenie akéhokoľvek ďalšieho zhoršovania stavu, ktoré by mohlo viesť k úplnému kolapsu populácií rýb v Baltskom mori, a to aj využívaním delegovaných aktov, spoločných odporúčaní a článkov 5 a 8 nariadenia o viacročnom pláne pre Baltské more, ustanovení podľa článku 12 nariadenia o SRP a iniciatív členských štátov prostredníctvom článkov 8, 11, 13, 17 a 20 nariadenia o SRP, a to buď jednostranne, alebo regionalizáciou podľa článku 18;	1. ***odsudzuje Komisiu a členské štáty za to, že neprijali dostatočné opatrenia na ochranu a obnovu ekosystémov Baltského mora pred hrozbami, ako je nadmerný rybolov, znečistenie a eutrofizácia;*** vyzýva Komisiu a Radu, aby využili všetky dostupné právne nástroje na zastavenie akéhokoľvek ďalšieho zhoršovania stavu, ktoré by mohlo viesť k úplnému kolapsu populácií rýb v Baltskom mori, a to aj využívaním delegovaných aktov, spoločných odporúčaní a článkov 5 a 8 nariadenia o viacročnom pláne pre Baltské more, ustanovení podľa článku 12 nariadenia o SRP a iniciatív členských štátov prostredníctvom článkov 8, 11, 13, 17 a 20 nariadenia o SRP, a to buď jednostranne, alebo regionalizáciou podľa článku 18;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 192
Bert-Jan Ruissen

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. vyzýva Komisiu a Radu, aby ***využili všetky dostupné právne nástroje na zastavenie akéhokoľvek ďalšieho zhoršovania stavu, ktoré by mohlo viesť k úplnému kolapsu*** populácií rýb v Baltskom mori, a to aj využívaním ***delegovaných aktov, spoločných odporúčaní a článkov 5 a 8 nariadenia o viacročnom pláne pre Baltské more, ustanovení podľa článku 12 nariadenia o*** SRP a ***iniciatív členských štátov prostredníctvom článkov 8, 11, 13, 17 a 20 nariadenia o SRP, a to buď jednostranne, alebo*** regionalizáciou ***podľa článku 18***;	1. vyzýva Komisiu a Radu, aby ***pokračovali v práci na obnove*** populácií rýb v Baltskom mori, a to aj s využívaním ***nástrojov a opatrení stanovených v*** SRP a ***súvisiacich právnych predpisoch, najlepšie*** regionalizáciou ***a s plným zapojením zainteresovaných strán***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 193
Aurelijus Veryga, Nora Junco García, Stephen Nikola Bartulica

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. vyzýva Komisiu a Radu, aby ***využili všetky dostupné právne nástroje na zastavenie akéhokoľvek ďalšieho zhoršovania stavu, ktoré by mohlo viesť k úplnému kolapsu*** populácií rýb v Baltskom mori, a to aj využívaním ***delegovaných aktov, spoločných odporúčaní a článkov 5 a 8 nariadenia o viacročnom pláne pre Baltské more, ustanovení podľa článku 12 nariadenia o*** SRP a ***iniciatív členských štátov prostredníctvom článkov 8, 11, 13, 17 a 20 nariadenia o SRP, a to buď jednostranne, alebo*** regionalizáciou ***podľa článku 18***;	1. vyzýva Komisiu a Radu, aby ***pokračovali v práci na obnove*** populácií rýb v Baltskom mori, a to aj s využívaním ***nástrojov a opatrení stanovených v*** SRP a ***súvisiacich právnych predpisoch, najlepšie*** regionalizáciou ***a s plným zapojením zainteresovaných strán***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 194
Niclas Herbst

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. ***vyzýva Komisiu a Radu***, aby ***využili všetky dostupné právne nástroje*** na ***zastavenie akéhokoľvek ďalšieho zhoršovania stavu, ktoré by mohlo viesť k úplnému kolapsu*** populácií rýb v Baltskom mori***, a to aj využívaním delegovaných aktov, spoločných odporúčaní a článkov 5 a 8*** nariadenia o viacročnom pláne pre Baltské more, ***ustanovení podľa článku 12 nariadenia o*** SRP ***a iniciatív členských štátov prostredníctvom článkov 8, 11, 13, 17 a 20 nariadenia o SRP, a to buď jednostranne, alebo regionalizáciou podľa článku 18***;	1. ***zdôrazňuje, že je potrebné***, aby ***Komisia a Rada zabezpečili účinné využívanie existujúcich právnych a riadiacich nástrojov*** na ***predchádzanie ďalšiemu poklesu*** populácií rýb v Baltskom mori ***vrátane cielených opatrení,*** nariadenia o viacročnom pláne pre Baltské more, ***nariadenia o kontrole rybárstva a*** SRP;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 195
Emma Wiesner, Karin Karlsbro

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. vyzýva Komisiu a Radu, aby využili všetky dostupné právne nástroje na zastavenie akéhokoľvek ďalšieho zhoršovania stavu, ktoré by mohlo viesť k úplnému kolapsu populácií rýb v Baltskom mori, a to aj ***využívaním delegovaných aktov, spoločných odporúčaní a*** článkov 5 ***a*** 8 nariadenia o viacročnom pláne pre Baltské more, ustanovení ***podľa článku 12 nariadenia o SRP a iniciatív členských štátov prostredníctvom*** článkov 8, 11, 13, 17 a 20	1. vyzýva Komisiu a Radu, aby využili všetky dostupné právne nástroje na zastavenie akéhokoľvek ďalšieho zhoršovania stavu, ktoré by mohlo viesť k úplnému kolapsu populácií rýb v Baltskom mori***; zdôrazňuje, že Komisia a členské štáty majú k dispozícii niekoľko právnych nástrojov***, a to aj článkov 5***, 6, 7,*** 8 ***a 9*** nariadenia o viacročnom pláne pre Baltské more, ***ako aj*** ustanovení článkov ***6, 7,*** 8, 11, ***12,*** 13, ***16,*** 17***, 18, 19*** a 20 nariadenia o SRP;

nariadenia o SRP***, a to buď jednostranne, alebo regionalizáciou podľa článku 18***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 196
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. vyzýva Komisiu a Radu, aby ***využili všetky dostupné právne nástroje*** na zastavenie akéhokoľvek ďalšieho zhoršovania stavu, ktoré by mohlo viesť k úplnému kolapsu populácií rýb v Baltskom mori, a to aj využívaním delegovaných aktov, spoločných odporúčaní a článkov 5 a 8 nariadenia o viacročnom pláne pre Baltské more, ustanovení podľa článku 12 nariadenia o SRP a iniciatív členských štátov prostredníctvom článkov 8, 11, 13, 17 a 20 nariadenia o SRP, a to buď jednostranne, alebo regionalizáciou podľa článku 18;	1. vyzýva Komisiu a Radu, aby ***naďalej vynakladali snahy*** na zastavenie akéhokoľvek ďalšieho zhoršovania stavu, ktoré by mohlo viesť k úplnému kolapsu populácií rýb v Baltskom mori, a to aj využívaním delegovaných aktov, spoločných odporúčaní a článkov 5 a 8 nariadenia o viacročnom pláne pre Baltské more, ustanovení podľa článku 12 nariadenia o SRP a iniciatív členských štátov prostredníctvom článkov 8, 11, 13, 17 a 20 nariadenia o SRP, a to buď jednostranne, alebo regionalizáciou podľa článku 18;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 197
Eric Sargiacomo

Návrh uznesenia
Odsek 1 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. vyzýva Komisiu, aby vyhodnotila zmeny v prideľovaní kvót medzi segmenty flotily od zavedenia individuálnych prenosných kvót (ITQ) a aby posúdila, či by súvislosť medzi tlakom na zdroje a metódami prideľovania rybolovných možností mohla čiastočne vysvetliť stav

populácií rýb;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 198
Anja Hazekamp, Sebastian Everding

Návrh uznesenia
Odsek 1 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. vyjadruje poľutovanie nad dohodou Rady o obmedzeniach výlovu v Baltskom mori na rok 2026, ktorá nie je v súlade s nariadeniami EÚ, ignoruje vedecké odporúčania a ohrozuje populácie rýb a morské ekosystémy Baltského mora;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 199
Anja Hazekamp, Sebastian Everding

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. naliehavo vyzýva Komisiu, aby zastavila doterajší prístup k pokračujúcemu rybolovu v Baltskom mori a namiesto toho prešla do fázy obnovy a rekonštrukcie;	2. naliehavo vyzýva Komisiu, aby zastavila doterajší prístup k pokračujúcemu rybolovu v Baltskom mori a namiesto toho prešla do fázy obnovy a rekonštrukcie; ***vyzýva členské štáty a Komisiu, aby pozastavili všetok rybolov v Baltskom mori, ktorý má negatívny vplyv na zraniteľné druhy, až kým sa všetky populácie rýb neobnovia nad bezpečnú biologickú hranicu a nebudú mať zdravé rozloženie podľa veľkosti a veku; vyzýva členské štáty, aby zachovali preventívne obmedzenia rybolovu dovtedy, kým biomasa neresiacich sa populácií rýb nedosiahne zdravú úroveň aspoň tri po***

sebe nasledujúce roky;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 200
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. naliehavo vyzýva Komisiu, aby ***zastavila doterajší prístup k pokračujúcemu rybolovu*** v Baltskom mori ***a namiesto toho prešla do fázy obnovy a rekonštrukcie***;	2. naliehavo vyzýva Komisiu, aby ***po konzultácii s členskými štátmi vypracovala komplexný a medziodvetvový plán, ktorý sa bude zaoberať všetkými hlavnými stresovými faktormi*** v Baltskom mori ***vrátane znečistenia živinami, chemického znečistenia, pozostatkov z druhej svetovej vojny, činností tretích krajín, morskej energie a vplyvu predátorov, pričom sa zároveň zabezpečí integrované riadenie a územné plánovanie morských oblastí so zapojením odvetvia rybárstva s cieľom oživiť a obnoviť populácie***;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 201
Aurelijus Veryga, Nora Junco García, Stephen Nikola Bartulica

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. naliehavo vyzýva Komisiu, aby ***zastavila doterajší prístup k pokračujúcemu rybolovu v Baltskom mori a namiesto toho prešla do fázy obnovy a rekonštrukcie***;	2. naliehavo vyzýva Komisiu, aby ***sa zaviazala ku komplexnému a medziodvetvovému plánu, ktorý sa bude zaoberať všetkými hlavnými stresovými faktormi ovplyvňujúcimi Baltské more vrátane znečistenia živinami, chemických kontaminantov, rozvoja energie z obnoviteľných zdrojov na mori, zmeny***

klímy a vplyvu predátorov, a ktorým sa zároveň zabezpečí inkluzívne riadenie a námorné územné plánovanie, do ktorého bude plne zapojené odvetvie rybárstva; ***zdôrazňuje, že tieto tlaky majú cezhraničnú a kumulatívnu povahu, a preto si vyžadujú koordinované opatrenia na úrovni EÚ;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 202
Emma Wiesner, Michal Wiezik, Asger Christensen, Karin Karlsbro

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. naliehavo vyzýva Komisiu, aby ***zastavila*** doterajší prístup ***k pokračujúcemu rybolovu v Baltskom mori*** a namiesto toho ***prešla do fázy obnovy a rekonštrukcie***;	2. naliehavo vyzýva Komisiu ***a členské štáty***, aby ***pri vykonávaní nariadenia o viacročnom pláne pre Baltské more, ako aj pri prijímaní akýchkoľvek vzájomne prepojených opatrení súvisiacich s inými právnymi predpismi EÚ alebo vnútroštátnymi právnymi predpismi, riešili všetky stresové faktory pre populácie rýb a zastavili súčasný*** doterajší prístup a namiesto toho ***navrhli, prijali a vykonali opatrenia a činnosti s cieľom obnoviť a rekonštruovať populácie rýb***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 203
Siegbert Frank Droese, Volker Schnurrbusch

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. naliehavo vyzýva Komisiu, aby zastavila doterajší prístup k pokračujúcemu	2. naliehavo vyzýva Komisiu, aby zastavila doterajší prístup k pokračujúcemu

rybolovu v Baltskom mori a namiesto toho prešla do fázy obnovy a rekonštrukcie;

rybolovu v Baltskom mori a namiesto toho prešla do fázy obnovy a rekonštrukcie***, pričom by mala zabezpečiť, aby takéto opatrenia boli primerané, dočasné a sprevádzané sociálno-ekonomickou podporou pre drobných a pobrežných rybárov, ktorých živobytie závisí od týchto činností***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 204
Bert-Jan Ruissen

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. naliehavo vyzýva Komisiu, aby ***zastavila doterajší prístup k pokračujúcemu rybolovu*** v Baltskom mori ***a namiesto toho prešla do fázy obnovy a rekonštrukcie***;	2. naliehavo vyzýva Komisiu, aby ***sa zaviazala ku komplexnému a medziodvetvovému plánu, ktorý sa bude zaoberať všetkými hlavnými stresovými faktormi*** v Baltskom mori ***vrátane znečistenia živinami, chemických kontaminantov, energie z obnoviteľných zdrojov na mori, zmeny klímy a vplyvu predátorov, a ktorým sa zároveň zabezpečí inkluzívne riadenie a námorné územné plánovanie, do ktorého bude zapojené odvetvie rybárstva***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 205
Niclas Herbst

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. ***naliehavo vyzýva Komisiu, aby zastavila doterajší prístup k pokračujúcemu rybolovu v Baltskom***	2. ***zdôrazňuje, že úsilie o rekonštrukciu a obnovu by malo byť založené na realistických a vedecky***

mori a namiesto toho prešla do fázy obnovy a rekonštrukcie;	***podložených postupoch riadenia, ktorými sa zabezpečí, že rybolovná činnosť zostane udržateľná, a ktoré sa vyhnú náhlym opatreniam, ktoré by mohli narušiť sociálno-ekonomickú stabilitu pobrežných komunít***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 206
Magdalena Adamowicz

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. naliehavo vyzýva Komisiu, aby zastavila doterajší prístup k pokračujúcemu rybolovu v Baltskom mori a namiesto toho prešla do fázy obnovy a rekonštrukcie;	2. naliehavo vyzýva Komisiu, aby zastavila doterajší prístup k pokračujúcemu rybolovu v Baltskom mori a namiesto toho prešla do fázy obnovy a rekonštrukcie ***a poskytovala sociálnu a zároveň finančnú podporu rybárom***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 207
Kristoffer Storm

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. naliehavo vyzýva Komisiu, aby ***zastavila doterajší prístup*** k pokračujúcemu rybolovu v Baltskom mori ***a namiesto toho prešla do fázy obnovy a rekonštrukcie***;	2. naliehavo vyzýva Komisiu, aby k pokračujúcemu rybolovu v Baltskom mori ***zaujala vedecky podložený prístup, ktorý by zahŕňal všetky zainteresované strany, aby bolo zdravé nielen Baltské more, ale aj odvetvie rybolovu***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 208
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odsek 2 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. zdôrazňuje, že proces obnovy populácií v Baltskom mori nesmie viesť k sociálno-ekonomickému kolapsu pobrežných regiónov; vyzýva Komisiu, aby predložila program „Budúcnosť pobrežia Baltského mora“, ktorý by zahŕňal podporu príjmov rybárov a povolaní súvisiacich s rybolovom, miestne investície a zachovanie kultúrneho dedičstva;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 209
Niclas Herbst

Návrh uznesenia
Odsek 2 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. opätovne vyzýva Komisiu, aby navrhla plán EÚ na riadenie populácie kormorána veľkého v oblasti rybolovu a akvakultúry v Baltskom mori na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní a postupov členských štátov; zdôrazňuje potrebu preventívnych opatrení, kompenzácie strát a financovania zo zdrojov EÚ alebo z vnútroštátnych zdrojov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 210
Anja Hazekamp, Sebastian Everding

Návrh uznesenia
Odsek 2 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. pripomína, že kŕmne ryby zohrávajú kľúčovú úlohu pre morské potravové siete a ekosystémy Baltského mora, a preto zdôrazňuje naliehavú potrebu zaviesť opatrenia, ktoré zabezpečia ich obnovu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 211
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odsek 2 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	2b. zdôrazňuje, že všetky opatrenia týkajúce sa obnovy populácie musia zohľadňovať jedinečné hydrologické a chemické podmienky Baltského mora vrátane obmedzenej výmeny vody, anoxických zón a pretrvávajúceho znečistenia sedimentov;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 212
Niclas Herbst

Návrh uznesenia
Odsek 2 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	2b. ďalej opakuje svoju výzvu Komisii, aby preskúmala všetky dostupné právne opatrenia na zmiernenie nepriaznivých účinkov populácie kormoránov na rybolov a akvakultúru v Baltskom mori;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 213
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odsek 2 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	2c. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby spustili dlhodobý a primerane financovaný program EÚ zameraný na neutralizáciu a odstránenie povojnových pozostatkov z Baltského mora, najmä konvenčnej munície a chemických zbraní; zdôrazňuje, že rozsah ohrozenia zdravia ľudí, ekosystémov a hospodárskej činnosti si vyžaduje udržateľné a stabilné financovanie a koordináciu na úrovni EÚ, ktorá by presahovala rámec náhodných alebo projektových opatrení;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 214
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odsek 2 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	2d. žiada, aby sa monitorovanie, mapovanie a činnosti obnovy týkajúce sa povojnovej kontaminácie zahrnuli do budúceho viacročného finančného rámca ako trvalý a osobitný nástroj; zdôrazňuje, že len systematické financovanie umožní vypracovať spoľahlivé mapy rizík, pravidelne kontrolovať stav munície a vytvoriť technologicky bezpečné metódy jej odstraňovania alebo zabezpečenia, čo je predpokladom účinnej ochrany Baltského mora;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 215
Piotr Müller

Návrh uznesenia
Odsek 2 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	2e. žiada, aby nový viacročný finančný výhľad EÚ zaručil výrazné zvýšenie investícií do moderných čistiarní odpadových vôd a systémov na zadržiavanie a filtráciu znečistenia v krajinách Baltského mora, ako aj vo všetkých povodiach riek, ktoré vypúšťajú vodu do Baltského mora; zdôrazňuje, že bez komplexnej modernizácie vodohospodárskej a kanalizačnej infraštruktúry zostanú všetky snahy o zlepšenie kvality vôd Baltského mora len deklaratívne a neúčinné;

Or. pl